**დამწერლობები კავკასიაში**

კავკასიის ენათა დამწერლობების ისტორიისა და თანამედროვეობის კომპლექსური შესწავლა კავკასიოლოგიის გადაუდებელი ამოცანაა. კავკასიის ენათა დამწერლობათმცოდნეობა ისტორიოგრაფიის ერთ-ერთი დარგია. ეს დარგი აუცილებლად გულისხმობს საკითხისადმი ინტერდისციპლინურ მიდგომას. კავკასიის დამწერლობების სამეცნიერო პრობლემათა აქტუალიზაცია წინა პლანზე წამოწევს რამდენიმე არსებითი ხასიათის საკითხს:

1. კავკასიური ცივილიზაციის სამი ძირითადი ანბანური დამწერლობის (ქართული, სომხური, ალბანური) **ისტორიული სახეებისა და ამ ანბანთა პერიოდიზაციის** საკითხი;

**2.** ამ ანბანთა წარმოშობის შესახებ არსებული თეორიების საკითხი;

3.კავკასიის ანბანთა ურთიერთმიმართების საკითხის აქამდე არსებული მოსაზრებების შეჯერება;

4. ახალი კვლევები ქართული და კავკასიის შესაძლო დამწერლობების შესახებ;

5.კავკასიის ახალი სამწერლობო ენების დამწერლობათა დახასიათება და ამ დამწერლობებისათვის გამოყენებული ანბანთსისტემის შესაბამისობის საკითხი კონკრეტული კავკასიური ენის ფონოლოგიურ სისტემასთან, ამ თვალსაზრისით არსებული ნაკლოვანებების წარმოჩენა და მათი შემდგომი გადაჭრის გზების დასახვა;

6. კავკასიის დამწერლობები კომპარატივისტულ ჭრილში;

7. უძველესი ეპიგრაფიკა კავკასიის ტერიტორიაზე და მის ფარგლებს გარეთ;

8. დამწერლობებთან დაკავშირებული რეფორმები;

9. აღმოსავლური ენების დამწერლობათა კავკასიური ენებისათვის გამოყენების პერიოდები, მიზეზები და შედეგები;

10. წარმართული ეპოქის წერილობითი სისტემები;

11. ახალი ანბანთსისტემის შექმნის მცდელობები;

12. პროექტის „საერთოკავკასიური ანბანის“ სამეცნიერო ანალიზი და რეცენზირება;

13. ერთიანი საერთაშორისო სატრანსკრიფციო სისტემა;

14. ანბანი, როგორც სეპარაციის საფუძველი;

15. XIX-XX საუკუნეებში კავკასიაში განხორციელებული ენობრივი პოლიტიკა;

16. გრაფიკის გამოყენება ასიმილატორული ენობრივი პოლიტიკის ინსტრუმენტად და სეპარაციის საფუძვლად;

17. ანბანი, როგორც კონფესიური მანიპულაციისა და კოლონიალიზმის ერთ-ერთი იარაღი;

18. ეპიგრაფიკული და წერილობითი ძეგლები;

19. საწერი მასალა, წერის კულტურასთან დაკავშირებული ლექსიკის სემანტიკურ-ეტიმოლოგიური საკითხები;

20. დამწერლობის კრიპტოგრაფიული სისტემები;

21. ანბანთან დაკავშირებული უძველესი თვლის სისტემა.

კავკასიური ცივილიზაცია მსოფლიოს ცივილიზაციათა შორის ერთ-ერთი უძველესი ცივილიზაციაა. ამჯერად ჩვენ შევჩერდებით ცივილიზაციის ერთ-ერთ მახასიათებელზე - დამწერლობაზე და სხვა მახასიათებლებს მხოლოდ საჭირო ისტორიულ და კულტურულ კონტექსტში განვიხილავთ.

მსოფლიოში გავრცელებული 15 ანბანური სისტემიდან სამი (ქართული, სომხური, ალბანური) წარმოდგენილია კავკასიაში. ეს კიდევ ერთხელ ადასტურებს კავკასიური ცივილიზაციის მონაპოვარს და ხაზს უსვამს კავკასიური ცივილიზაციის უდავო არსებობას. კავკასიის დამწერლობები კავკასიის ისტორიის ქრონოლოგიურ ჭრილში იქნება განხილული. ეს შესაძლებლობას მოგვცემს განვიხილოთ კავკასიის დამწერლობები, როგორც კავკასიელი ხალხების კულტურულ-ცივილიზაციური შემოქმედების პროდუქტი და მატერიალურ-სულიერი მონაპოვარი.

კავკასიის დამწერლობების ტიპოლოგიისა და ანბანური დამწერლობის წარმოშობისა და განვითარების შესწავლა განზრახული გვაქვს კომპლექსურად, როგორც ერთიანი კულტურულ-ცივილიზაციური სივრცის რეალობა. დამწერლობათმცოდნეობა, როგორც ისტორიოგრაფიის ერთ-ერთი დარგი ან გრამატოლოგია დამწერლობას საზოგადოდ განიხილავს როგორც ნიშანთა (სემიოტიკურ) სისტემას; დამწერლობა განხილულია როგორც წერილობითი სისტემის „პარადიგმატიკა“ და „სინტაგმატიკა“. სისტემას კი განხილულია ფორმისა და შინაარსის ურთიერთმიმართებით. დამწერლობები იცვლებოდა დროსა და სივრცეში. მაგალითად, „ქართველებს ორნაირი წერა გვაქვს: ერთი ძველი, მეორე ახალი. ისინი იმდენად განსხვავდებიან ერთურთისაგან, რომ კაცს ეგონება, ეს ორი სხვადასხვა ერის წერა არისო. მაგრამ უტყუარი ფაქტია, რომ ახალი წერა ძველი ქართული წერის განვითარების შედეგად არის მიღებული“[[1]](#footnote-1). ამიტომ, ბუნებრივია, კავკასიის დამწერლობების სტრუქტურის, წარმოშობისა და განვითარების საკითხები განვიხილოთ დროისა და სივრცის ცვალებადობის კონტექსტში.

გრაკლიანი გორას არქეოლოგიურმა აღმოჩენებმა (2015 წლის აგვისტო) ერთგვარი ბიძგი მისცა ჩემში უკვე კარგა ხნის მომწიფებულ საკითხს იმის შესახებ, რომ კავკასიის დამწერლობები განმეხილა პროსპექტულად და კომპარატივისტულ ჭრილში, ერთი ცივილიზაციის კონტექსტში, რომელიც, გამომდინარე კავკასიის გეოპოლიტიკური და გეოგრაფიული მდებარეობიდან, გარდაუვლად გულისხმობდა კულტურათა და ცივილიზაციათა შეხვედრას, ურთიერთგავლენას და, რაც მთავარია, კავკასიური ცივილიზაციის თვითმყოფადობის შენარჩუნებას.

დამწერლობის შექმნის, როგორც მოვლენის, მნიშვნელობა კულტურის ისტორიაში არ შემოიფარგლება მხოლოდ მისი ეროვნული ღირებულებით. არც ერთი ანბანის, მათ შორის, კავკასიის ანბანების შექმნა არ იყო იზოლირებული მოვლენა. იგი მჭიდროდ უკავშირდება იმ კულტურულ არეალებს, რომლებთანაც კავკასიურ სამყაროს ძველთაგანვე ჰქონდა ისტორიული კავშირები. სწორედ ამიტომ კავკასიის დამწერლობების წარმოშობისა და შექმნის პრობლემა უნდა განვიხილოთ ამგვარ რეალიებში დამწერლობათა წარმომავლობისა და განვითარების ტიპოლოგიურ ასპექტში.

**წერითი მეტყველება და დამწერლობა**. მეტყველება შეიძლება იყოს ზეპირი და წერითი. წერითი მეტყველება ფართოდ არის გამოყენებული ურთიერთობისა და აზრთა გაცვლის საშუალებად ზეპირი მეტყველების გვერდით[[2]](#footnote-2).

წერითი მეტყველება აღიქმება მხედველობით (ოპტიკურად), ზეპირი მეტყველება - სმენით (აკუსტიკურად). წერითი მეტყველება ვერასოდეს ვერ ასახავს ზეპირ მეტყველებას ისეთი სიზუსტით, რომ გასწიოს ნამდვილი ცოცხალი ზეპირი მეტყველების მაგივრობა. მაგრამ კულტურის ისტორიაში წერითი ენის შექმნას ჰქონდა და აქვს განსაკუთრებით დიდი მნიშვნელობა. წერითი ენა საშუალებას იძლევა, ურთიერთობა დავამყაროთ დაუსწრებელ მსმენელთან (მკითხველთან): ეს არის მისი განმასხვავებელი თავისებურება. ეს უჩინარი „მსმენელი“ შეიძლება დამწერის თანამედროვე იყოს, მაგრამ იგი შესაძლებელია, ათასი წლის შემდეგაც ცხოვრობდეს. დამწერლობის გზით მოაღწია ჩვენამდე ცნობებმა ძველი ჩინეთისა და ეგვიპტის, ძველი შუმერებისა და ხეთების, ასურელებისა და ბაბილონელების ცხოვრების შესახებ, მან შემოუნახა კაცობრიობას ადამიანის აზროვნების მიღწევები უძველესი და მისი მომდევნო ეპოქებისა. დამწერლობა რომ არა, ჩვენ არაფერი გვეცოდინებოდა ჰამურაბის კანონების, არისტოტელეს ფილოსოფიური სისტემისა და ჰომეროსის პოეტური შემოქმედების შესახებ[[3]](#footnote-3).

დამწერლობა ადამიანს აძლევს საშუალებას, დაძლიოს დრო და სივრცე. დამწერლობის წყალობით ცოდნა ხდება კაცობრიობის კუთვნილება. დამწერლობა ვითარდებოდა ათასწლეულების განმავლობაში, ამასთანავე განვითარების პროცესში იცვლებოდა თვით დამწერლობის პრინციპები. ისტორიულად დამწერლობისათვის გამოყენებული იყო სამი არსებითად განსხვავებული პრინციპი: **პიქტოგრაფიული, იდეოგრაფიული და სამეტყველო** დამწერლობა:

**1. პიქტოგრაფიული** გამოხატავს საგნებსა და მოქმედებებს, რომელთა შესახებაც სურთ რაიმე აცნობონ. ეს არის პიქტოგრაფიული პრინციპი (ლათ. Pictus „დახატული“, ბერძნ. Graphē „დაწერილი“);

**2. იდეოგრაფიული** გამოხატავს ცნებებს, მიუხედავად იმისა, თუ რა სიტყვებით აღინიშნება ეს ცნებები. ეს არის იდეოგრაფიული პრინციპი ( ბერძნ. Idea „აზრი“, „იდეა“);

**3. სამეტყველო** დამწერლობა გამოხატავს ამა თუ იმ წესით სიტყვებს, საგნებისა და მოვლენების სახელწოდებებს, ამასთან, სიტყვის დაწერისას ცალკეული ნიშნები შეიძლება გამოხატავდნენ მთელ მარცვლებს, რომლებისგანაც შედგება სიტყვა ან შესაძლებელია სიტყვის მხოლოდ ბგერათა - ნაწილს (მხოლოდ თანხმოვნებს!), ან ყველას (თანხმოვნებსაც და ხმოვნებსაც). დამწერლობა ყველა ამ შემთხვევაში მიზნად ისახავს ასახოს არა საგნები, რომელთა შესახებაც სურთ რაიმე გადმოსცენ, არა ცნებები, რომლებიც ამ საგნებს შეესაბამება, არამედ სიტყვები, საგანთა (ცნებათა) სახელწოდებანი. ეს არსებითად ახალი პრინციპია; მას სამეტყველო დამწერლობა შეიძლება ვუწოდოთ[[4]](#footnote-4). ეს არის სწორედ ანბანური დამწერლობა.

კავკასიის სინამდვილისთვის სწორედ დამწერლობის ამ სახეზე შეიძლება ვიმსჯელოთ სრულყოფილად.

დამწერლობის ეს სამი პრინციპი, როგორც აღნიშნავს არნ. ჩიქობავა[[5]](#footnote-5), ასახავს დამწერლობის განვითარების სამ საფეხურს; დავძენდი, ასახავს აგრეთვე კაცობრიობის განვითარების, ცნობიერების ჩამოყალიბების სამ უმთავრეს ეტაპს, რადგანაც ენის საშუალებით ყალიბდება ცნობიერება და ენა ასახავს ცნობიერებას. სამეტყველო დამწერლობა ახალი ეტაპია დამწერლობის ისტორიული განვითარების პროცესში. ეს საფეხურები მკვეთრად არ არის გამიჯნული და შეზღუდული: პიქტოგრაფიულ დამწერლობაში იდეოგრაფიული დამწერლობის ელემენტები შეიმჩნევა ისევე, როგორც იდეოგრაფიულ დამწერლობაში - მომდევნო საფეხურისათვის დამახასიათებელი ელემენტები. ამგვარად, შეგვიძლია დავასკვნათ, რომ დამწერლობის ყოველი მომდევნო ტიპი წინა ტიპის განვითარება და სრულყოფაა.

პიქტოგრაფიული დამწერლობა ცნობილი იყო ჩრდილო ამერიკის ინდიელებთან. ასეთი დამწერლობის ნიმუშად არნ. ჩიქობავას მოჰყავს სურათი, რომელზეც სქემატურად გამოხატულია: ცხენზე მჯდომი მხედარი ხელში ჯოხით, ხუთი ნავი, თითოეულ მათგანში ათ-ათი ხაზი, კუ, სამი წრე ოვალში... ამ ნაწერის შინაარსი ასეთია: ორმოცდაათი კაცი ბელადთან ერთად ხუთი ნავით ტბაზე გადავიდა. ნავები და ხაზები გამოხატავენ მიმოსვლის საშუალებასა და მგზავრებს სქემატურად, მაგრამ სინამდვილესთან დიდი მიახლოებით. სამი წრე ოვალში აღნიშნავს სამ მზეს, ე.ი. სამ დღეს. აქ გვაქვს ერთგვარი პირობითობა. მხედარი ცხენზე ხელში ჯოხით აღნიშნავს ბელადს პირობითად (თუმცა, ნავით მოგზაურობისას ბელადი ცხენზე ვერ იჯდებოდა). კუ, ასევე პირობითად, აღნიშნავს ხმელეთს, მიუთითებს იმაზე, რომ ნავებმა მიაღწიეს ნაპირს, მგზავრობა კეთილად დამთავრდა.

პირობითობა გარდაუვალია პიქტოგრაფიული დამწერლობის დროს, მაგრამ პირობითობა კი არ არის დამწერლობის ამ ტიპის სპეციფიკა, „არამედ მისწრაფება, აღნიშნოს საგნები, რომელთა შესახებაც იგი მოგვითხრობს“. პიქტოგრაფიულ პრინციპს იყენებენ ამჟამადაც აბრებზე: სიტყვით წერია: რძის ნაწარმი და იქვე დახატულია შუშა რძით, თუმცა სავაჭროში იყიდება: კარაქიც, ხაჭოც, არაჟანიც, კეფირი, ყველი და სხვა[[6]](#footnote-6). რძიანი შუშა აბრაზე პიქტოგრამაა.

იდეოგრაფიული დამწერლობის ნიმუშია თანამედროვე ჩინური დამწერლობა. ძველ ჩინურ დამწერლობაში მზე, მთვარე ... სხვაგვარად აღინიშნებოდა. ძველი დამწერლობა პიქტოგრაფიული იყო (ნიშნები საგნებს მიაგავდა), ახალი დამწერლობა არ არის პიქტოგრაფიული. იგი იდეოგრამებისაგან შედგება. იდეოგრამა მზისა არაფრით არ მოგვაგონებს მზეს ისევე, როგორც მთვარის ნიშანს გარეგნულად არაფერი საერთო არა აქვს მთვარესთან, მაგრამ წერა-კითხვის მცოდნე ყოველი ჩინელი ამ ნიშნებში ხედავს გარკვეული ციური სხეულების გამოხატულებას, მიუხედავად იმისა, თუ როგორა ჟღერს მათი სახელწოდებები სხვადასხვა ჩინურ დიალექტებში (თუ ენებში).

იდეოგრაფიული პრინციპი დღემდე დაცულია რიცხვთა აღნიშვნაში: 4 („ოთხი“) ამ ციფრის რიცხვითი მნიშვნელობა ერთგვარად ესმის რუსსაც, სომეხსაც, ქართველსაც, გერმანელსაც, ფრანგსაც, ე. ი., როგორც რიცხვის ნიშანი მიუთითებს ცნებაზე, იგი სრულიადაც არ არის დამოკიდებული იმაზე, თუ რა ენაზე წარმოითქმის ამ ციფრის სახელწოდება. სწორედ ეს არის დამახასიათებელი იდეოგრამებისა და იდეოგრაფიული დამწერლობისათვის: იდეოგრამა ციფრსა ჰგავს. ძირითადი იდეოგრამებისაგან დამატებითი ნიშნების დახმარებით შეიძლება ვაწარმოოთ ახალი, რთული სახის იდეოგრამები ახალ მნიშვნელობათა გადმოსაცემად. ჩინურის მსგავსად შუმერული (შუამდინარეთში) და ძველი ეგვიპტური დამწერლობა შეიცავდა პიქტოგრაფიულსა და იდეოგრაფიულ მომენტებს; მაგრამ ეგვიპტურ დამწერლობაში განვითარდა ნიშნები მარცვლებისა და ასოებისათვის.

საშუალებების მიხედვით წარმოიქმნება პიქტოგრაფიული, ხოლო მიზნის მიხედვით - სამეტყველო დამწერლობა. არნ. ჩიქობავა შემდეგი მაგალითით გვიჩვენებს, თუ როგორ იყენებდნენ სურათს მარცვლისა და ასოს აღსანიშნავად: „ლომს“ ეგვიპტურში ეწოდებოდა labo; და, აი, ხატავენ ლომის კონტურებს 1-ლი ბგერის აღსანიშნავად; „არწივს“ ეწოდებოდა ahom; ხატავენ არწივს, რომ აღნიშნონ a ა: საგნის სახელწოდების საწყისი ბგერა აღინიშნება საგნის სურათის საშუალებით; ასე წარმოიქმნება საშუალებების მიხედვით პიქტოგრაფიული, ხოლო მიზნის მიხედვით - სამეტყველო დამწერლობა[[7]](#footnote-7).

სამეტყველო დამწერლობა, როგორც აღვნიშნეთ, არის ორგვარი: მარცვლოვანი და ასოებრივი. მარცვლოვანი დამწერლობა გვაქვს ასურულ-ბაბილონურ ლურსმულ (სოლისებრ) დამწერლობაში (მარცვლის ნიშნები სოლებს მოგვაგონებენ). ლურსმული დამწერლობის ნიმუშად შეიძლება დავასახელოთ: დი-ა- უე-ხი; იკითხება, როგორც დაუხი (ერთ-ერთი უძველესი ქართველური ტომის ტაოხ-ების - სახელწოდება[[8]](#footnote-8). ასურულ-ბაბილონური ლურსმული დამწერლობა განვითარდა შუმერული დამწერლობის საფუძველზე. შემდეგ ლურსმული დამწერლობა გავრცელდა მთელ წინა აზიაში: ხეთებთან, ჰურიტებთან ურარტუელებთან, უფრო გვიან - სპარსელებთან, - აღნიშნავს არნ. ჩიქობავა[[9]](#footnote-9). აღსანიშნავია, რომ ხეთური მოდგმის ხალხებს ლურსმულ დამწერლობამდე ჰქონდათ საკუთარი იეროგლიფური დამწერლობა.

ასოებრივი დამწერლობა პირველად შექმნეს ფინიკიელებმა; მიჩნეულია, რომ ფინიკიურიდან მომდინარეობს უშუალოდ ან შუალობითი გზით ბერძნული, ლათინური, არამეულ-სირიული, არაბული, სომხური, ქართული დამწერლობები.

ბერძნული ანბანის საფუძველზეა შექმნილი გუთური ანბანი; იმავე ბერძნულის საფუძველზე შეიქმნა საეკლესიო სლავური ანბანი (მისი სახესხვაობანი - გლაგოლიცა და კირილიცა).

ჩვენ ახლა ვწერთ მარცხნიდან მარჯვნივ ჰორიზონტალურად. ჩინურ იდეოგრამებს წერენ სვეტებად - ზევიდან ქვევით, ამასთან, პირველი სვეტი მარჯვენა კუთხიდან იწყება, უკანასკნელ იდეოგრამას მარცხენა კუთხე უკავია. არამეულ-სირიული, თანამედროვე არაბული მარჯვნიდან მარცხნივ მიემართება. ძველმა ბერძნულმა დამწერლობამ შემოგვინახა თავისებური გარდამავალი სახეობა: თუ ერთი სტრიქონი მარცხნიდან მარჯვნივ იწერება, მომდევნო სტრიქონი მარჯვნიდან მარცხნივ მიდის. ასეთ რიგს ეწოდება ბუსტროფედონ (ბერძნ. Bous „ხარი“, strophe „ბრუნვა“; ბუსტროფედონ - „ხარის მობრუნება“, ე.ი. ხვნა)[[10]](#footnote-10).

**ზეპირმეტყველებისა და წერის ურთიერთობა**

ახლანდელი წერა, როგორც ითქვა, სამეტყველოა: მისი დანიშნულებაა, აღნიშნოს ნათქვამი. ნაწერი ნათქვამს ზუსტად ვერ ასახავს: ბგერათა ნაირსახეობებს ასოები ვერ აუდის. ქართულ დამწერლობაში ცალკეულ ფონემას ცალკე ასო შეეფერება. ნათქვამი და ნაწერი ახლოსაა იმდენად, რამდენადაც კი ეს შესაძლებელია პრაქტიკულ დამწერლობაში. ამისდა მიუხედავად, ვერ ვიტყვით: დაწერილი ზუსტად ასახავს წარმოთქმულსაო. ასე, მაგალითად, სიტყვაში „ამბობს“ მ ბგერა ბ-ს წინ ისე არ გამოითქმის, როგორც მას გამოვთქვამთ ცალკე; ორი ბ ბგერიდან, რაც ამ სიტყვაში გვაქვს, მხოლოდ პირველი, მ-ს მეზობელი, არის მჟღერი; მეორე ბ კი ს-ს მეზობლობაში დაყრუებულია (კოარტიკულაციის საკითხი). თუ ფონეტიკურ სიზუსტეს დავიცავდით, „ამბობს“ სიტყვაში მ განსხვავებული ნიშნით უნდა გადმოგვეცა, მეორე, დაყრუებული ბ-ც თავისებურ ნიშანს მოითხოვდა[[11]](#footnote-11).

დამწერლობა, რომელიც ცდილობს ზუსტად ასახოს ცოცხალ მეტყველებაში წარმოდგენილი ბგერათნაირსახეობანი, იქნება **ფონეტიკური დამწერლობა.** კავკასიის დამწერლობები ფონეტიკური დამწერლობებია (ქართული, სომხური, მკვდარი ალბანური ენის დამწერლობა და კირილიცის საფუძველზე შექმნილი ჩრდილოკავკასიის ენათა დამწერლობები). ფონეტიკური დამწერლობა მოითხოვს-, რომ ფონეტიკური სიზუსტით ჩაწერილი მკითხველმა დაუბრკოლებლად ამოიკითხოს. ფონეტიკურ დამწერლობას იყენებენ საენათმეცნიერო მიზნით (მაგალითად, როცა სურთ ზუსტად ასახონ დიალექტური ფორმა), მაგრამ ყოველდღიური საჭიროებისათვის ფონეტიკური დამწერლობა გამოუსადეგარია: ფონეტიკური სიზუსტის დაცვა აქ არც შესაძლებელია და არც არის საჭირო.

როცა ამა თუ იმ ენისათვის პირველად ქმნიან დამწერლობას, ცდილობენ, რომ წერა, რაც შეიძლება ახლოს იყოს წარმოთქმასთან, ყოველ ფონემას ცალკე ასო-ნიშანს უძებნიან. ამის ნიმუშად ცალკე განვიხილავთ ახალი დამწერლობის მქონე კავკასიური ენების დამწერლობებს.

დროთა ვითარებაში ენის ბგერითმა მხარემ, სიტყვათა წარმოთქმამ შესაძლებელია დიდი ცვლილება განიცადოს; დამწერლობა ვერ მიჰყვება წარმოთქმას: წერია ერთი, იკითხება მეორე. ამის მაგალითები უხვადაა ინგლისურში, ფრანგულში... წარმოთქმისა და წერის ასეთი მკვეთრი განსხვავების დროს განსაკუთრებით მწვავედ ისმის ორთოგრაფიის ე.ი. მართლწერის ( orthos „სწორი“, grapho „ვწერ“) საკითხები. ორთოგრაფიის საკითხები მოგვარებას საჭიროებს იმ ენებშიც, სადაც არ არის ისეთი განსხვავება წარმოთქმასა და წერას შორის, როგორიც ფრანგულსა და ინგლისურში. მართლწერის საკითხები არსებობს ყველა ენაში, მათ შორის ისეთი დამწერლობის მქონე ენებში, როგორიც ქართულია. ქართულში თითოეულ ფონემას აქვს ცალკე ნიშანიც და სადაც თოთოეულ ასოს მხოლოდ ერთი წარმოთქმა აქვს.

არნ. ჩიქობავა მიიჩნევს, რომ ორთოგრაფიის საკითხების გადასაჭრელად გამოყენებულია **ფონეტიკური, მორფოლოგიური, ისტორიული** პრინციპები. თითოეული ეს პრინციპი თავისებურად წყვეტს საკითხს იმის შესახებ, თუ სიტყვის როგორი წერითი გამოსახულება უნდა მიიჩნიოთ სწორად. ფონეტიკური პრინციპის დროს უნდა დაიწეროს ისე, როგორც წარმოითქმის, მაგრამ ამ პრინციპის განხორციელება ძალიან ძნელია ისეთი ძველი დამწერლობების მქონე ენებში, რომლებშიც გვზღუდავს ტრადიცია. თითქოს რა უნდა იყოს იმაზე ადვილი: „მსგავსი“-ს ნაცვლად ვწეროთ „მზგავსი“, რუსული вода-ს მაგიერ - вада, ან ფრანგული Beaucoup-ის ნაცვლად ვწეროთ „ბოკუ“ („ბევრი“)... მაგრამ ასეთ შემთხვევებში ტრადიციულ წერასთან კავშირი წყდება: თითქოს სრულიად ახალი დამწერლობა იქმნება. ახალი დამწერლობის მქონე ენებში უფრო ადვილია და საჭიროც ფონეტიკურ პრინციპს მივყვეთ, რადგან აქ არ გვზღუდავს ტრადიცია. სირთულე აქაც არის: ესაა დიალექტური სხვაობები და მდიდარი ფონეტიკური სისტემები.

**მორფოლოგიური** პრინციპი მოითხოვს დამწერლობაში არ დაიჩრდილოს სიტყვის მორფოლოგიური შემადგენლობა. მაგალითად, **ვ**-უთხარი ფორმაში უ-ს წინ ვ წარმოთქმაში არ ისმის, მაგრამ აუცილებლად უნდა დაიწეროს. **ისტორიული** პრინციპი ტრადიციულ დამწერლობას იცავს (მაგ., ინგლისური, ფრანგული), წარმოთქმას დაწერილობა დაშორებულია, სისწორე ტრადიციულობასღა ემყარება. ორთოგრაფია ცდილობს, დაამყაროს ნორმატიული წერა. ცალკე დგას ნორმატიული წარმოთქმის საკითხი - ორთოეპია (ბერძნ. orthos „სწორი“, ბერძნ. Epos „მეტყველება“, ორთოეპია - „მართლმეტყველება“). მაგალითად, რბილად წარმოთქმული **ლ** (ფი**ლ**ოსოფია, რასაკვირვე**ლ**ია... ქართული სალიტერატურო ენისთვის უცხოა[[12]](#footnote-12).

**კავკასიური ცივილიზაციის სამი ძირითადი ანბანური დამწერლობის**

**(ქართული, სომხური, ალბანური)**

**ისტორიული სახეებისა და ამ ანბანთა პერიოდიზაციის საკითხი**

დამწერლობის სახით სამეტყველო ინფორმაციის გადაცემა და შენახვა ქართველებმა ჯერ კიდევ უძველეს ხანაში შეძლეს. ყოველი ერის სალიტერატურო ენის ისტორია დამწერლობის შექმნიდან იღებს სათავეს. დამწერლობის სამი სახიდან (პიქტოგრაფიული, იდეოგრაფიული ანუ იეროგლიფური და ანბანური), შეიძლება ითქვას, სწორედ ანბანური არის ყველაზე სისტემური და ორგანიზებული, რომლის დროსაც სამეტყველო ბგერები სწორედ ნიშნებით აღინიშნება. კაცობრიობის ისტორიაში პირველი ანბანური დამწერლობა შექმნეს ფინიკიელებმა (ჩრდილო სემიანებმა - ებრაული მოდგმის ხალხმა) დაახლოებით ძვ. წ. XV-XIV საუკუნეებში. ფინიკიური ანბანი შედგებოდა 22 ასო-ნიშნისაგან - მხოლოდ თანხმოვნებისაგან. წერდნენ მარჯვნიდან მარცხნივ. ანბანის შემქმნელად ითვლებოდა ვინმე პალამიდე.

დაახლოებით ძვ. წ. X-IX საუკუნეებში ფინიკიური ანბანისაგან წარმოიშვა ორი ახალი დამწერლობა (განშტოება): ძველი ბერძნული და სემურ-არამეული. პირველმა სათავე დაუდო დასავლურ ანბანებს, მეორემ - აღმოსავლურს. ძვ. წ. 403 წელს არქაული ბერძნულისაგან წარმოიშვა კლასიკური ბერძნული დამწერლობა, რომელშიც თანხმოვნების გარდა შეიტანეს ხმოვნებიც, ე.ი. ფინიკიური კონსონანტური ანბანი გახდა ვოკალიზებული. ბერძნებმა შეცვალეს წერის მიმართულებაც მარცხნიდან მარჯვნივ.

საყოველთაოდ გავრცელებული შეხედულების მიხედვით, დღეს მსოფლიოში არსებობს 14 ორიგინალური სახის დამწერლობა.

ესენია:   
ლათინურის საფუძვლზე შედგენილი ანბანები;

სლავურ-კირილურის საფუძველზე შედგენილი ანბანები;

არაბულის საფუძველზე შედგენილი ანბანები;

ინდური მარცვლოვანი დამწერლობის საფუძველზე შედგენილი ანბანები

ჩინური ლოგოგრაფიული (იდეოგრაფიული) დამწერლობა;

იაპონური იდეოგრაფიული დამწერლობა;

კორეული ბგერობრივი დამწერლობა;

ეთიოპური მარცვლოვანი დამწერლობა;

ბერძნული;

ქართული;

სომხური;

ებრაული;

სირიული;

მონღოლური (ჩინეთის მონღოლეთში);

ალბანური .

აქვე უნდა შემოვიტანოთ ალბანური დამწერლობა. რატომღაც ეს დამწერლობა მოცემული არ არის ანბანთა ტრადიციულ ჩამონათვალში. აღსანიშნავია, რომ აქ ჩამოთვლილ დამწერლობათაგან სამი ანბანური დამწერლობა (ქართული, სომხური და ალბანური) კავკასიაშია წარმოდგენილი.

გრაკლიანი გორაზე აღმოჩენილი წერილობითი ძეგლი, რომელიც უდავოდ ანბანურია და მისი ქვედა ქრონოლოგიური ზღვარი ძვ. წ. VII საუკუნეა, (შეიძლება კიდევ 10 საუკუნით წინანდელიც იყოს - არქეოლოგ ვახტანგ ლიჩელის მოსაზრებით), რა თქმა უნდა, მოითხოვს ქართული ანბანის ბერძნულიდან მომდინარეობის საკითხის გადასინჯვას, გრაკლიანი გორას ძეგლი ამართლებს ივ. ჯავახიშვილის ვარაუდს, რომ ასეთი ძეგლი შეიძლებოდა აღმოჩენილიყო ქართულ მიწაში. შეიძლება საკითხი პირიქით დაისვას - ქართველურ ტომებს მანამდე, სულ ცოტა სამი საუკუნით ადრე, ვიდრე ბერძნები არქაული ბერძნულიდან კლასიკურ ბერძნულზე გადავიდოდნენ (ძვ. წ. 403 წ.), შეცვლიდნენ წერის მიმართულებას და თანხმოვნებთან ერთად ხმოვნებსაც შეიტანდნენ ანბანთსისტემაში, ჰქონდათ ორიგინალური ანბანური სისტემა, სავარაუდოდ, ხმოვნებითურთ, რადგან შემდგომ ამ სისტემაზე დაყრდნობით აქცევს ფარნავაზი ამ ანბანთსისტემას საერთოქართველთა ანბანად, რეფორმას ატარებს, კი არ ქმნის თავიდან; იგი მასზე გაცილებით ადრეა შექმნილი.

**ისტორიული ცნობები ქართული ანბანის წარმოშობის შესახებ**

ანტიკური წყაროების მიხედვით ირკვევა, რომ ისტორიული კოლხეთის საზღვრები მოიცავდა ისტორიულ საქართველოს მთლიანად და ჩრდილოეთ კავკასიის ნაწილს. თანამედროვე ქართველთა უშუალო წინაპრებს - კოლხებს ჯერ კიდევ ძვ. წ. II ათასწლეულის მეორე ნახევარში, ლეგენდარული მეფე აიეტის ეპოქაში, ჰქონიათ **კვირბები -** მაგარ სხეულზე ამოკვეთილი ნიშნები (თანამედროვე რუკის მსგავსი); კოლხეთში ინახებოდა ტყავზე ნაწერი წიგნი („ოქროს საწმისი“), რომელშიც აღწერილი იყო ოქროს მოპოვების ხერხები. ჩვენთვის უცნობია, როგორი სახისა იყო ეს დამწერლობა. ერთი რამ ცხადია, არგონავტების ეპოქაში დასავლეთ საქართველოს უდავოდ (ალბათ, აღმოსავლეთსაც) ჰქონდა ორიგინალური დამწერლობა. ამას ადასტურებს „ოქროს საწმისი“, რომლის მოსაპოვებლადაც მოდიან ბერძნები აქ, კავკასიაში. ეს ტექსტი რომ ბერძნულად ყოფილიყო დაწერილი, მათ არ დასჭირდებოდათ მისი მოპოვება, ისედაც ეცოდინებოდათ.

ქართული ანბანური დამწერლობის შესახებ წყაროებში დაცულია რამდენიმე ცნობა:

**ქართული საისტორიო ტრადიციით,** ქართველებს ფარნვაზამდეც ჰქონიათ დამწერლობა. იგი შეუდგენიათ ქართველ ქურუმებს ებრაულ და ქალდეურ დამწერლობათა საფუძველზე: **არა უწიგნონი იყვნენ ქართველნი ჟამთაცა შინა ვიდრე ფარნავაზამდე. წერდნენ იგინი უხუცესთა წერილითა. ესე იგი ქურუმთა მიერ, რომელთაც უხუცესთა და ხევისბერთა უხმობენ. იგინი იყვნენ კერპთა მღვდელნი და მემსხვერპლენი ერისანი ღმერთთა მიმართ და წერილი მათი არს წერილისაგან ებრაულისა და ქალდეურისა და მსგავსცა არიან ასოთა მათთა ჩვენი ხუცურნი...** (ცნობა შემონახულია თეიმურაზ ბაგრატიონის ნაშრომში: „ქართული ანბანის წარმოშობის შესახებ“; თავად თეიმურაზ ბაგრატიონს დოკუმენტი დამოწმებული აქვს ანტონ II კათალიკოსის კუთვნილი წიგნიდან „მატიანე შემეცნებათა“. 1836 წელს ეს ისტორიული საბუთი ფრანგულად გამოაქვეყნა  **მარი ბროსემ).**

XI საუკუნის მემატიანის - **ლეონტი მროველის** მოწმობით, ქართული ანბანის შექმნა მიეწერება მეფე ფარნავაზს (ძვ. წ. IV-III საუკუნეები): „ამან (ფარნავაზმა) განავრცო ენა ქართული... და ამან შექმნა მწიგნობრობა ქართული“ („ქართლის ცხოვრება“).  
 V საუკუნის სომეხი ისტორიკოსის - **კორიუნის** თხზულებაში: „მაშტოცის ცხოვრება და მოღვაწეობა“ დაცულია ცნობა, რომ სომხური დამწერლობა შექმნა მესროპ მაშტოცმა (361 - 440 წწ.), მანვე გამოიგონა ქართული და ალბანური (**ალვანური)** დამწერლობები. ივ. ჯავახიშვილი აღნიშნავს, რომ კორიუნის შრომაში მაშტოცის მიერ ქართული ანბანის შექმნის ვერსია მერმინდელი, კერძოდ, VI საუკუნის დამლევის ჩანართია. ამას მოწმობს ის ფაქტიც, რომ V საუკუნის სომეხი ისტორიკოსი ლაზარ ფარპელი, რომელიც კარგად იცნობდა კორიუნის თხზულებას, მაშტოცს მიიჩნევდა მხოლოდ და მხოლოდ სომხური ანბანის შემქმნელად. ამის შესახებ ასევე არაფერია ნათქვამი სომეხი ისტორიკოსების - **ფავსტოს ბუზანდისა (V ს.) და მხითარ აირივანელის (XIII ს.) -** ნაშრომებში. პირიქით, აირივანელი ქართული დამწერლობის შემქმნელად ფარნავაზს ასახელებს.

სომხური ცნობები მაშტოცის მიერ ქართული და ალბანური დამწერლობების შექმნის თაობაზე ყალბია. „ეპისტოლეთა წიგნში“, სადაც შეკრებილია სომხეთის ეკლესიის მესვეურთა მიმოწერა სხვა ქვეყნების ეკლესიის მესვეურებთან V-XIII საუკუნეების მანძილზე, ზაზა ალექსიძემ თარგმნა და გამოკვლევა დაურთო აღნიშნულ ეპისტოლეებს. მკვლევარი აღნიშნავს, რომ მოგვიანო პერიოდის გადამწერებმა და რედაქტორებმა ძველი ტექსტები საკუთარი სურვილისამებრ გადააკეთეს. მაგალითად, XIII საუკუნის სომეხი მოღვაწე ვარდაპეტი ამბობს: „...მესროპმა მისცა მათ (ქართველებს) ანბანი და მესროპმავე უკურთხა ვარძიის ჯვარი“. ასეთი წინააღმდეგობები მრავლადაა სომხურ წყაროებში. ქართული ანბანის შესახებ ჩანართი მერმინდელია (ზ. ალექსიძე, ალ. აბდალაძე). VII საუკუნიდან ერთმანეთს დაუპირისპირდა სომხური და ქართული ეკლესიები (სპარსეთი ხელს უწყობდა სომხურ ეკლესიას და ავიწროებდა ქართულ და ალბანურ ეკლესიებს). შაჰისა და არაბების წაქეზებით გაძლიერებული სომხები ცდილობდნენ რეგიონში პირველობის დაჩემებას და ამ მიზნით ისტორიული დოკუმენტების გაყალბებასაც არ ერიდებოდნენ. მაშტოცმა არ იცოდა არც ქართული და არც ალბანური. ანბანის შექმნა მოითხოვს ენის სისტემა-სტრუქტურის სიღრმისეულ ცოდნას. V საუკუნის დასაწყისში ერთი კაცის მიერ სამი განსხვავებული ენისათვის სამი პრინციპულად განსხვავებული ანბანის შექმნა რეალობას მოკლებულია. ბოლო პერიოდის შრომებით ირკვევა, რომ სომხური ანაბანის შემქმნელი სირიულ და ბერძნულ დამწერლობებთან ერთად იყენებდა ქართულ ანბანს.

ქართული დამწერლობის წარმომავლობის შესახებ არსებობს **ბერძნული და სემური** თეორიები. ქართული ანბანი გენეტურად ბერძნულთან პირველად დააკავშირა კ. გარდტჰაუზენმა. ის აღნიშნავდა, რომ ასო-ნიშნების ფონეტიკური მნიშვნელობა და თანამიმდევრობა ქართულში ბერძნულის მსგავსია. საქართველოში ქართული დამწერლობის ბერძნულიდან მომდინარეობის თეორია პირველად წამოაყენა დიმიტრი ბაქრაძემ. იგი თვლიდა, რომ ქართული ანბანის რიგი ძველი ბერძნული ასო-ნიშნების რიგს მისდევს; ქართული ანბანი შეიქმნა ბერძნული კულტურის გავლენით ჯერ კიდევ შავი ზღვისპირეთის ბერძნული კოლონიების არსებობის ხანაში, ბევრად უფრო ადრე ფარნავაზამდე.

კორნელი კეკელიძე თვლის, რომ: „იმ ჰიპოთეზებიდან, რომელნიც ჩვენში თუ საზღვარგარეთ წამოუყენებიათ ქართული ანბანის წარმოშობის შესახებ, უფრო მისაღებია ის, რომელსაც ეს ანბანი ბერძნულისაგან გამოჰყავს“.

პავლე ინგოროყვა ქართულ ანბანს მიიჩნევდა არქაული ბერძნული ალფაბეტის საფუძველზე შექმნილად მცირე აზიაში. თ. გამყრელიძის მიხედვითაც, ქართული ასომთავრული ანბანი მომდინარეობს ბერძნულიდან, ოღონდ შექმნილია ქრისტიანობის შემოღების შემდეგ... ძველი ქართული ასომთავრულის სისტემური შეპირისპირება სემიტურ და ბერძნულ დამწერლობებთან ავლენს ქართული დამწერლობის თანხვედრას არქაულ ბერძნულ სისტემასთან. სხვა ქართველოლოგებიც (კ. კეკელია, ვ. ბოედერი, ზ. სარჯველაძე...) იზიარებენ ქართული ანბანის ბერძნულიდან მომდინარეობის თეორიას.

ბერძნულიდან მომდინარეობის თეორიას იმთავითვე დაუპირისპირდა სემური თეორია. იგი წამოაყენა ფრიდრიხ მიულერმა. მიულერი თვლიდა, რომ ქართული და სომხური დამწერლობები არამეულ-სპარსული დამწერლობიდან უნდა მომდინარეობდეს. ამ თვალსაზრისს ემხრობოდა ს. გორგაძე („წერილები საქართველოს ისტორიიდან“. თბილისი, 1906).

ქართული ანბანის სემური წარმოშობის თეორია ჩამოაყალიბა ივ. ჯავახიშვილმა კაპიტალურ მონოგრაფიაში „ქართული დამწერლობათმცოდნეობა ანუ პალეოგრაფია“. მეცნიერმა საფუძვლიანად გააკრიტიკა ბერძნულობიდან მომდინარეობის არგუმენტები. მისი აზრით, ქართული ანბანი წარმართული ეპოქის ძეგლია და ფინიკიურ-სემიტურის (არამეულის) ბაზაზეა შექმნილი, თუმცა შემდგომ, ელინისტურ ხანაში, არაერთგზის განუცდია ბერძნული მონუმენტური დამწერლობის გავლენა. წარმოდგენილი თეორია გაამყარა შემდგომი პერიოდის აღმოჩენებმა და გამოკვლევებმა. 1940 წელს ივ. ჯავახიშვილმა აღმოაჩინა არმაზის ბილინგვა - ეპიტაფია ორ ენაზე: ბერძნულად და არამეულად. ძეგლი მეცნიერულად შეისწავლა გ. წერეთელმა. მკვლევარმა დაადგინა არამეული ანბანის სახეობა, რომელსაც „არმაზული დამწერლობა“ უწოდა, შეუდარა ქართულ ანბანს და დაასკვნა, რომ ქართული ანბანი მონათესავეა არმაზულისა, ორივე კი მომდინარეობს საერთო წყაროდან - არამეულიდან. არმაზული ანბანის სახით აღმოჩნდა შუამავალი, რომლითაც ქართული უშუალოდ დაუკავშირდა არამეულს.

განსაკუთრებით საყურადღებოა რამაზ პატარიძის დებულებები, წიგნში „ქართული ასომთავრული“. მან საისტორიო წყაროების, არსებული თვალსაზრისებისა და ლეგენდისმაგვარი ვერსიების შეჯერებითა და კრიპტოგრამების (პირობითი, საიდუმლო ნიშნებით ჩანაწერი) ზედმიწევნითი ანალიზით ივარაუდა: ქართული დამწერლობა შექმნილი ჩანს წარმართულ ხანაში ფინიკიურ-ბაბილონური დამწერლობისაგან; იგი თვით ბერძნულ მონუმენტურ (კლასიკურ) ანბანზე ადრინდელია. რ. პატარიძის ამ მოსაზრებას ამყარებს გრაკლიანი გორას აღმოჩენა.

სამეცნიერო ლიტერატურაში, **ქართული დამწერლობის შექმნის ქრონოლოგია** ორი განსხვავებული თვალსაზრისითაა წარმოდგენილი 1. ქართული დამწერლობა შექმნილი უნდა იყოს ახ. წ. IV-V საუკუნეებში; 2. ქართული ანბანი წარმართული ეპოქის ძეგლია, შექმნილია ჩვენს ერამდე. პირველი თვალსაზრისი ჩვენში ჩამოაყალიბა კ. კეკელიძემ XX საუკუნის 20-იან წლებში. იგი მიუთითებდა, რომ მეოთხე საუკუნის გასულს თუ მეხუთე საუკუნის დამდეგს, მას შემდეგ, რაც ჩვენში დამყარდა ქრისტიანობა... დაიბადა საჭიროება ნაციონალური ანბანისა და მწიგნობრობის შემოღებისა... ქართული დამწერლობა უნდა შექმნილიყო ახ. წ. 420-422 წლებში ქრისტიანული ეკლესიის ინიციატივით.

ქართლის მონათვლისა და გაქრისტიანების პერიოდს უკავშირებს ქართული ანბანის შექმნას თამაზ გამყრელიძე. ის აღნიშნავს, რომ ქართული ასომთავრული დამწერლობა უნდა შექმნილიყო IV საუკუნის დასასრულსა და V საუკუნის დასაწყისში. იგი ეხება ლეონტი მროველის ცნობას ფარნავაზის მიერ ქართული მწიგნობრობის შექმნის თაობაზე და მიაჩნია, რომ „მწიგნობრობა ქართული“ ფარნავაზის დროინდელი საქართველოსთვის უნდა ნიშნავდეს, ალბათ, იმ დროს ქართული წერის შემოღებას სპეციფიკური სახით, ე. ი. ქართული ტექსტის ჩაწერას რომელიმე - იმ დროს გავრცელებული ანბანის - ბერძნულის ან არამეულის საშუალებით და, ამგვარად, ჩაწერილი ტექსტების წაკითხვას კვლავ საწყის - ქართულ ენაზე. წერის ეს მეთოდი „ალოგლოტოგრაფია“ ფართოდ იყო გავრცელებული ირანულ სამყაროში.

ცოტა მოგვიანებით თავის წიგნში „წერის ანბანური სისტემა და ძველი ქართული დამწერლობა“ თამაზ გამყრელიძე წერდა: ძველი ქართული ასომთავრული დამწერლობა შესაძლებელია არც წარმოადგენდეს ქართული ენისათვის დამწერლობის შექმნის პირველ ცდას და ქრისტიანობამდელ საქართველოში სავარაუდოა, არსებულიყო კიდევ უფრო ძველი წერილობითი ტრადიციები. არ არის გამორიცხული, ასომთავრული დამწერლობა ქრისტიანობის ხანის ახალი ქართული ეროვნული დამწერლობა იყოს, რომელმაც შეცვალა ან გამოაძევა მანამდე არსებული წარმართული ეპოქის წერილობითი სისტემა. ვფიქრობ, სწორედ გრაკლიანი გორას წარწერა უნდა იყოს ასომთავრულის წინა სახე, რომელმაც მოგვიანებით ცვლილება განიცადა და ასომთავრულად ჩამოყალიბდა; ისე, როგორც ასომთავრულმა განიცადა შემდგომი ცვლილება ნუსხურად და მხედრულად.

ამგვარად, ქართული ანბანის შექმნის სავარაუდო თარიღად ახ. წ. IV-V საუკუნეებს ასახელებდნენ ის მკვლევრები, რომლებიც ქართულ ანბანს გენეტურად აკავშირებდნენ ბერძნულთან. მათი აზრით, ქართული ანბანის წარმართულ ძეგლად მიჩნევა გაჭირდებოდა იმის გამოც, რომ არ მოიპოვება ქრისტიანობამდელი წერილობითი ძეგლებიო. აღსანიშნავია, რომ ქრისტიანული კულტურა უპირისპირდებოდა წარმართულ კულტურულ ძეგლებს და, შეიძლება, ამიტომაცაა, რომ ჩვენამდე შეზღუდულად მოღწეულია წარმართული კულტურის ძეგლები მაგალითად, დავათის სტელა გამოყენებული უნდა ყოფილიყო ქრისტიანული ტაძრის საშენ მასალად.

ივ. ჯავახიშვილმა არ გაიზიარა კორნელი კეკელიძის მოსაზრება ქართული ანბანის წარმოშობის შესახებ. მეცნიერმა შეისწავლა უძველესი ხანმეტი, ჰაემეტი ტექსტები და ბოლნისის ასომთავრული წარწერა და წამოაყენა ჰიპოთეზა: ბოლნისის ასომთავრული წარწერა იმდენად ჩამოყალიბებული და დახვეწილია, რომ შეუძლებელია მისი მიჩნევა პირველ ქართულ წარწერად. ქართული ანბანი წარმართული ეპოქის ძეგლია. იგი შექმნილი უნდა იყოს არაუგვიანეს ძვ. წ. VII საუკუნისა. მეცნიერი იქვე დასძენდა: ალბათ, ქართული მიწის წიაღში აღმოჩნდება ძეგლები, რომლებიც ამ ჩვენს ჰიპოთეზას დაადასტურებენო. არ ცდებოდა ივ. ჯავახიშვილი - გრაკლიანი გორას წარწერა, დათარიღებული ძვ. წ. VII საუკუნით ისეთი წერის ტექნიკითაა შესრულებული თიხით, რომ ვერც მას მივიჩნევთ სულ პირველ ძეგლად. წერის ასეთი დახვეწილი სტილის ჩამოყალიბებას ხანგრძლივი დრო სჭირდება. პავლე ინგოროყვას დაკვირვებითაც, ქართული ანბანი უნდა შექმნილიყო ძვ. წ.VIII-VII საუკუნეთა მიჯნაზე.

XX საუკუნის 50-იან წლებამდე პირველ ქართულ წერილობით ძეგლად ითვლებოდა ბოლნისის წარწერები და, შესაბამისად, ამ დროიდან იწყებოდა ქართული ანბანის ისტორიაც. მაგრამ 1950-1952 წლებში პალესტინაში აღმოჩენილმა ქართულმა წარწერებმა ახლებურად დააყენა ქართული ანბანის ქრონოლოგიის საკითხი. მ. თარხნიშვილის, შ. ნუცუბიძის, ს. ყაუხჩიშვილის, გ, წერეთლის, ე. მაჭავარიანისა და სხვა მკვლევართა აზრით, პალესტინის წარწერები შესრულებული უნდა იყოს V საუკუნის I ნახევარში (დაახლოებით 430-433 წლებში). ისინი ნახევარი საუკუნით მაინც უსწრებენ წინ მანამდე ყველაზე ძველად მიჩნეულ ბოლნისის წარწერებს (გ. წერეთელი).

1984 წელს დუშეთის რაიონის სოფელ დავათში აღმოჩენილმა წარწერებმა კიდევ ერთი საუკუნით წასწია წინ ქართული ანბანის ისტორია; დავათის სტელა თარიღდება 361-382 წლებით. რა თქმა უნდა, ამ ქრონოლოგიათა ფონზე კიდევ უფრო ნათელი ხდება ქართული ანბანის უცხოელის მიერ შექმნის ფსევდოთეორიის აბსურდულობა.

მიკვლეული ძეგლების შესწავლისა და ანალიზის საფუძველზე რ. პატარიძემ ქართული ანბანის შექნის თარიღად ივარაუდა ძვ. წ. 415 წელი. ქართული ანბანის წარმართულ ეპოქაში შექმნას კიდევ უფრო სარწმუნოს ხდის ნეკრესის უძველესი წარწერებიც. ნეკრესის ნაქალაქარის სამონასტრო კომპლექსის არქეოლოგიური გათხრების შედეგად აღმოჩნდა საფლავის ქვების წარწერები. ლ. ჭილაშვილმა ეს წარწერები დაათარიღა ძვ. წ. IV - ახ. წ. II-III საუკუნეებით. რა თქმა უნდა, ამის შემდეგ ქართული ასომთავრული ანბანის განვითარება არანაირად არ შეიძლება დაუკავშირდეს ქრისტიანობის შემოსვლა-დამკვიდრებას. ნეკრესის ერთ-ერთი წარწერა რ. პატარიძემ მიიჩნია ფარნავაზის ეპოქაში შესრულებულად, დაახლოებით, ძვ. წ. 274 წელს. ქართულ ანბანს წარმართული ეპოქის ძეგლად მიიჩნევენ სხვა მკვლევრებიც: აკ. ბაქრაძე, გ. ნარსიძე, მ. ჩხარტიშვილი, ზ.ალექსიძე... ტრადიციული ისტორიოგრაფიის კვლევის შედეგები (ივ. ჯავახიშვილი, პ. ინგოროყვა, გ. წერეთელი), ასევე ცნობა „მატეანე შემეცნებათა“ („არა უწიგნონი იყვნენ ქართველნი ჟამთაცა შინა ფარნავაზამდე...“), არნ. ჩიქობავას, თ. გამყრელიძის მოსაზრებების გათვალისწინებით, ტ. ფუტკარაძე ასე წარმოგვიდგენს ქართული ანბანის განვითარების გზას: „სავარაუდოა, ძვ. წ. I ათასწლეულის შუა პერიოდში ერთ ან რამდენიმე ქართველურ ტომს უკვე ჰქონდა საკუთარი ანბანი, რომელიც ფარნავაზის ეპოქაში იქცა ქართველთა საერთო ეროვნულ დამწერლობად“ (ტ. ფუტკარაძე, ქართული ენის ისტორია, ქუთაისი, 2006). ვფიქრობ, ბოლო პერიოდის აღმოჩენები ადასტურებენ ამ მოსაზრებას.

ვინ არის ქართული ანბანის შემოქმედი, უცნობია. ქართული დამწერლობის გენეზისი კვლავ აქტუალური პრობლემაა ლინგვისტურ ქართველოლოგიასა და კულტუროლოგიაში.

შეიძლება ვიმსჯელოთ იმის შესახებ, რომ კავკასიამ, როგორც განსაკუთრებულმა ცივილიზაციურმა სივრცემ, დამწერლობის წინა პიქტოგრაფიული და იდეოგრაფიული ელემენტებიც გამოიყენა, მაგრამ სრულყოფილად შექმნა სამეტყველო დამწერლობა როგორც მარცვლოვანი, ასევე ბგერითი. კავკასიაში გავრცელდა ასურულ-ბაბილონური ლურსმული, რომელიც განვითარდა შუმერული დამწერლობის საფუძველზე და მოიცვა კავკასიის არეალიც (ურარტუს ლურსმული დამწერლობის ძეგლები - ერებუნის მთაზე).

1940 წელს წარმოებული არქეოლოგიური გათხრების შედეგად მცხეთა-არმაზში  ნაპოვნია დამწერლობის რამდენიმე ანტიკური ძეგლი. წარწერები შესრულებულია ბერძნულ ენაზე.

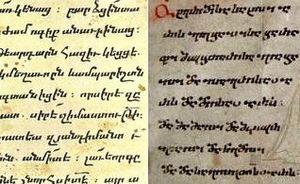
იქვეა უცნობ ალფავიტზე შესრულებული რამდენიმე ნიშანი, რომლებიც პავლე ინგოროყვას მოსაზრებით, ქართული ასომთავრული დამწერლობის უძველესი ნიმუშები უნდა იყოს.

კავკასიურ ცივილიზაციაში მეორე ორიგინალური დამწერლობა სომხურია. მის შექმნას მესროპ მაშტოცს მიაწერენ და შექმნის დროც თითქოს განსაზღვრულია. იგი ქართულ დამწერლობასთან შედარებით ახალია; მისი შემქმნელისთვის, როგორც ჩანს, ცნობილია მანამდე არსებული დამწერლობები, მათ შორის ქართულიც და, ბუნებრივია, რომ სწორედ ერთიან კულტურულ სივრცეში გვერდიგვერდ არსებობასაც შეეპირობებინა ის, რომ სომხური ანბანის შემქმნელს ანგარიში გაეწია, უპირველესად, სწორედ ქართულისათვის. ამიტომაცაა, რომ სომხური გრაფიკულად ქართულსა და ალბანურს უფრო ჰგავს, ვიდრე ბერძნულს, რომლის მომდინარედაც იგი მიაჩნდათ.

სომხურსა და ქართულ ანბანებს შორის მსგავსებებთან ერთად რამდენიმე მნიშვნელოვანი სხვაობა არსებობს: ისინი შედგენილია ასოთა მიმდევრობის სხვადასხვა სისტემით. ქართული ანბანის პირველი ნაწილი ემთხვევა ბერძნული ანბანის ასოთა განლაგებას, ხოლო ქართულისთვის დამახასიათებელი ასოები ანბანის ბოლოშია თავმოყრილი (ღ, ყ, შ, ჩ, ც, ძ, წ, ჭ, ხ, ჯ, ჰ) სომხურ ანბანში კი სომხური ენისთვის დამახასიათებელი ასოები ძირითად ანბანურ ასოებს შორის არის გაფანტული. ამდენად, სომხური და ქართული ანბანების ასოთა რიგი ერთმანეთს არ ემთხვევა; განსხვავდება ასოთა სახელები და მათი რიცხვითი მნიშვნელობები, რომლებიც, რ. პატარიძის და ივ. ჯავახიშვილის აზრით, ქართული ანბანის სომხურიდან წარმოშობის შემთხვევაში ერთმანეთს დაემთხვეოდა.

მიუხედავად ამისა, ქართულ ასომთავრულსა და ერკათაგირს შორის მართლაც არის დიდი მსგავსება გრაფიკაში. ერკათაგირიც ასომთავრულის მსგავსად ორხაზოვან სისტემაში იწერება და მისი ასო-ნიშნები ხაზებისა და წრეების (რკალების) კომბინაციითაა მიღებული. გარდა ერკათაგირისა, ქართულ ნუსხურს სტილისტურად და გრაფიკულად ჰგავს ერკათაგირის შემდგომი სახე - ბოლორგირი. ბოლორგირში ისევე, როგორც ნუსხურში, ასოებს კუთხოვანი ფორმა აქვს. ეს კიდევ ერთხელ ადასტურებს იმას, რომ კავკასიის ანბანები ერთი ცივილიზაციური სივრცის კუთვნილებაა და ერთმანეთს სწორედ ამიტომ ემსგავსებიან და არ ემსგავსებიან სხვა რომელიმე ანბანს, მაგალითად, ბერძნულს, რომლისგან მომდინარედ მიაჩნიათ სომხური თუ ქართული ანბანი.

მარცხნიდან მარჯვნივ დახრილი და ვერტიკალური ხაზები, ჰორიზონტალურთან შედარებით, სქელია. ქართულ და სომხურ ანბანთა, ასევე ალბანური ანბანის გრაფიკული და სტილისტური მსგავსება სულაც არ მიუთითებს იმაზე, რომ ისინი ერთი ავტორის მიერაა შექმნილი, არამედ ადასტურებს იმას, რომ კავკასიური ლინგვოკულტურული სივრცე ერთიანი იყო და ამასთანავე - თვითმყოფადი.

[](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Graphical_similarity_of_Armenian_and_Georgian_alphabets.jpg?uselang=)

მარცხნივ: ბოლორგირი; მარჯვნივ: ნუსხური

სომხური ბოლორგირისა და ქართული ნუსხურის სტილისტურ-გრაფიკული მსგავსება.

ქართული დამწერლობის ისტორიული სახეები (ასომთავრული, ნუსხური და მხედრული) თავისებური გრაფიკული სტილით გამოირჩევიან. სამივე სტილი გრაფიკული განვითარების შედეგია. ეს იყო გამარტივებული წერისაკენ მისწრაფება.

დღემდე ითვლებოდა, რომ ასომთავრული არის უძველესი აღმოჩენილ ქართულ დამწერლობებს შორის. ასომთავრულით არის შესრულებული დავათის სტელა (367 წ.), პალესტინის 433 წლის ბაკურისა და გრიორმიზიდის წარწერა, ბოლნისის სიონის 493-494 წლების სამშენებლო წარწერა, V-VI საუკუნეების პალიმფსესტური ხელნაწერები, მცხეთის ჯვრის VI-VII საუკუნის წარწერები და სხვა. XI საუკუნემდე გვხვდება ხელნაწერები, რომლებიც მთლიანად ასომთავრულითაა შესრულებული; შემდეგ საუკუნეებში კი ასომთავრულს იყენებდნენ ეპიგრაფიკული წარწერებისათვის, ასევე ხელნაწერებში სათაურებისა და საზედაო, მთავრული ასოების შესასრულებლად, რის გამოც დამწერლობის ამ სახეს უმკვიდრდება სახელწოდება „ასომთავრული“. მოხაზულობათა ფორმების მიხედვით მას „მრგვლოვანიც“ ეწოდება. ასომთავრულის გრაფიკული სისტემა მარტივი გეომეტრიული ელემენტების - წრისა და სწორი ხაზისგან არის ნაწარმოები. ყველა ასო-ნიშანი ერთი სიმაღლისა და მათი დაწერილობა რთული მოხაზულობისაა: ისინი ხელის რამდენიმე აღებით სრულდება. შემადგენელ ელემენტთა (ხაზები, წრეები) ერთმანეთთან დაკავშირება ყოველთვის მართი კუთხით ხდება. ცალკეული გრაფემის შესახებ მსჯელობა შორს წაგვიყვანდა, ეს სპეციალური კვლევის საკითხია.

ასოთა მოხაზულობის აგების ერთიანი წესი მხოლოდ ასომთავრულში დასტურდება. ამგვარი სისტემა მიგვითითებს, რომ ჯერ მოხაზულობა შეიქმნა და შემდეგ მოხდა მათი ანბანთრიგზე გაწყობა შესაბამისი სახელწოდებებისა და რიცხვითი მნიშვნელობების მინიჭებით.

ნუსხური დამწერლობის მაგალითები IX საუკუნიდან გვხვდება. XI საუკუნემდე იგი უპირატესად „სასტრიქონოდ“ გამოიყენებოდა მთავრულთან ერთად. XII საუკუნიდან არსებობს ხელნაწერები, რომლებიც მხოლოდ ნუსხურითაა შესრულებული. ნუსხური ფართოდ გამოიყენებოდა XVIII საუკუნის ჩათვლით. ასომთავრულსა და ნუსხურს ერთად „ხუცურსაც“ უწოდებენ, რადგან ამ სახეობას ძირითადად სასულიერო პირები, „ხუცები“ სარგებლობდნენ საეკლესიო საჭიროებისათვის.

მხედრული თანამედროვე ქართული ანბანია. ბაგრატ IV-ის სიგელი მხედრულით შესრულებული უძველესი დოკუმენტია (XI საუკუნე). მხედრული ანბანის მაგალითები არსებობს XI საუკუნიდან და ითვლება, რომ იგი განვითარდა ხუცურიდან არაბული დამწერლობის სტილისა და კალიგრაფიის ძლიერი ზეგავლენით. მხედრული დამწერლობის ფორმები მარტივია. ასოთა მოხაზულობანი ისევე ვერტიკალზეა აგებული, მხოლოდ მათი კონტურები მომრგვალებულია და ერთიან მონახაზს ქმნის. ასოთა დაწერილობაში რამდენიმე ასო-ნიშანს (ს, ძ, მ) შერჩა ასომთავრულის მოხაზულობა, უმრავლესობამ კი რთული გრაფიკული სახესხვაობები განიცადა.

გრაკლიანი გორას ახალი აღმოჩენილი წერილობითი ძეგლი გვავალდებულებს დავსვათ საკითხი იმის შესახებ, რომ ასომთავრულს წინ უსწრებდა უძველესი წერილობითი ფორმა ქართული ანბანური დამწერლობისა, რომლის გენეზისი, სწორედ ამ ახალი აღმოჩენით თუ ვიმსჯელებთ, ორიგინალურია.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ასომთავრული** | **ნუსხური** | **მხედრული** | **სახელწოდება** | **რიცხვითი მნიშვნელობა** | **IPA** | **ISO 9984** | **რომანიზაცია** | **NGR** |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli a.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_a.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri a.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_a.svg&filetimestamp=2008070323020) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli a.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Mkhedruli_a.svg&filetimestamp=2008070400280) | [ან](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%90) | 1 | [ɑ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | A a | A a | A a |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli b.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_b.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri b.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_b.svg&filetimestamp=2008070323021) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli b.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_b.svg?uselang=) | [ბან](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%91) | 2 | [b](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | B b | B b | B b |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli g.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_g.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri g.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_g.svg&filetimestamp=2008070323022) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli g.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_g.svg?uselang=) | [გან](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%92) | 3 | [g](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | G g | G g | G g |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli d.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_d.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri d.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Nuskhuri_d.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli d.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_d.svg?uselang=) | [დონ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%93) | 4 | [d](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | D d | D d | D d |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli e.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_e.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri e.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_e.svg&filetimestamp=2008070323024) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli e.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_e.svg?uselang=) | [ენ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%94) | 5 | [ɛ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | E e | E e | E e |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli v.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_v.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri v.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Nuskhuri_v.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli v.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_v.svg?uselang=) | [ვინ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%95) | 6 | [v](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | V v | V v | V v |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli z.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_z.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri z.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_z.svg&filetimestamp=2008070323030) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli z.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_z.svg?uselang=) | [ზენ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%96) | 7 | [z](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | Z z | Z z | Z z |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli he.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_he.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri ei.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_ei.svg&filetimestamp=2008070323164) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli he.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_he.svg?uselang=) | [ეჲ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%B1) | 8 | [ɛj](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | — | — | (E' e') |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli t.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_t.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri t.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_t.svg&filetimestamp=2008070323031) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli t.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Mkhedruli_t.svg&filetimestamp=2008070400271) | [თან](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%97) | 9 | [tʰ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | T' t' | T t | T t |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli i.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_i.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri i.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_i.svg&filetimestamp=2008070323032) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli i.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_i.svg?uselang=) | [ინ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%98) | 10 | [ɪ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | I i | I i | I i |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli k'.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_k'.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri k'.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_k'.svg&filetimestamp=2008070323033) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli k'.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_k'.svg?uselang=) | [კან](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%99) | 20 | [k'](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | K k | K' k' | K· k· |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli l.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_l.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri l.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Nuskhuri_l.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli l.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_l.svg?uselang=) | [ლას](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%9A) | 30 | [l](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | L l | L l | L l |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli m.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_m.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri m.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_m.svg&filetimestamp=2008070323084) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli m.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_m.svg?uselang=) | [მან](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%9B) | 40 | [m](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | M m | M m | M m |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli n.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_n.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri n.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_n.svg&filetimestamp=2008070323085) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli n.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_n.svg?uselang=) | [ნარ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%9C) | 50 | [n](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | N n | N n | N n |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli ie.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_ie.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri iota.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_iota.svg&filetimestamp=2008070323165) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli ie.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_ie.svg?uselang=) | [ჲე](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%B2) | 60 | [j](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | — | — | (I' i') |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli o.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_o.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri o.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_o.svg&filetimestamp=2008070323093) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli o.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Mkhedruli_o.svg&filetimestamp=2008070410470) | [ონ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%9D) | 70 | [ɔ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | O o | O o | O o |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli p'.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_p'.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri p'.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_p'.svg&filetimestamp=2008070323095) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli p'.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Mkhedruli_p'.svg&filetimestamp=2008070410480) | [პარ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%9E) | 80 | [p'](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | P p | P' p' | P· p· |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli zh.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_zh.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri zh.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_zh.svg&filetimestamp=2008070323105) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli zh.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_zh.svg?uselang=) | [ჟან](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%9F) | 90 | [ʒ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | Ž ž | Zh zh | G'g' |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli r.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_r.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri r.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_r.svg&filetimestamp=2008070323101) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli r.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_r.svg?uselang=) | [რაე](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%A0) | 100 | [r](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | R r | R r | R r |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli s.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_s.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri s.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Nuskhuri_s.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli s.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_s.svg?uselang=) | [სან](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%A1) | 200 | [s](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | S s | S s | S s |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli t'.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_t'.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri t'.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_t'.svg&filetimestamp=2008070323103) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli t'.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_t'.svg?uselang=) | [ტარ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%A2) | 300 | [t'](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | T t | T' t' | T· t· |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli vie.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_vie.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri vie.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_vie.svg&filetimestamp=2008070323170) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli vie.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_vie.svg?uselang=) | [ჳე](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%B3) | 400 | [wi](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | — | — | (F' f') |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli u.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_u.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri u.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Nuskhuri_u.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli u.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Mkhedruli_u.svg&filetimestamp=2008070410490) | [უნ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%A3) | — | [u](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | U u | U u | U u |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli p.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_p.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri p.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_p.svg&filetimestamp=2008070323110) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli p.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_p.svg?uselang=) | [ფარ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%A4) | 500 | [pʰ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | P' p' | P p | P p |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli k.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_k.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri k.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_k.svg&filetimestamp=2008070323112) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli k.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_k.svg?uselang=) | [ქან](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%A5) | 600 | [kʰ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | K' k' | K k | K k |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli gh.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_gh.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri gh.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_gh.svg&filetimestamp=2008070323113) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli gh.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_gh.svg?uselang=) | [ღან](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%A6) | 700 | [ɣ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | Ḡ ḡ | Gh gh | Q· q· |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli q'.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_q'.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri q'.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_q'.svg&filetimestamp=2008070323115) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli q'.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_q'.svg?uselang=) | [ყარ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%A7) | 800 | [q'](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | Q q | Q' q' | Q q |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli sh.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_sh.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri sh.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_sh.svg&filetimestamp=2008070323120) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli sh.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_sh.svg?uselang=) | [შინ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%A8) | 900 | [ʃ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | Š š | Sh sh | X x |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli ch.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_ch.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri ch.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_ch.svg&filetimestamp=2008070323123) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli ch.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_ch.svg?uselang=) | [ჩინ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%A9) | 1000 | [tʃ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | Č' č' | Ch ch | C'c' |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli ts.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_ts.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri c.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_c.svg&filetimestamp=2008070323124) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli ts.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_ts.svg?uselang=) | [ცან](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%AA) | 2000 | [ts](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | C' c' | Ts ts | C c |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli dz.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_dz.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri dz.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_dz.svg&filetimestamp=2008070323125) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli dz.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_dz.svg?uselang=) | [ძილ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%AB) | 3000 | [dz](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | J j | Dz dz | Z'z' |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli ts'.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_ts'.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri ts.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_ts.svg&filetimestamp=2008070323141) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli ts'.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_ts'.svg?uselang=) | [წილ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%AC) | 4000 | [tsʼ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | C c | Ts' ts' | C· c· |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli ch'.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_ch'.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri ch'.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_ch'.svg&filetimestamp=2008070323143) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli ch'.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_ch'.svg?uselang=) | [ჭარ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%AD) | 5000 | [tʃʼ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | Č č | Ch' ch' | J· j· |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli kh.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_kh.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri x.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_x.svg&filetimestamp=2008070323144) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli kh.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_kh.svg?uselang=) | [ხან](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%AE) | 6000 | [x](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | X x | Kh kh | K'k' |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli hari.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_hari.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri hari.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_hari.svg&filetimestamp=2008070323172) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli hari.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_hari.svg?uselang=) | [ჴარ](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%B4) | 7000 | [q](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | — | — | (Q' q') |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli j.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_j.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri dj.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_dj.svg&filetimestamp=2008070323150) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli j.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_j.svg?uselang=) | [ჯან](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%AF) | 8000 | [dʒ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | J̌ ǰ | J j | J j |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli h.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_h.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri h.svg](https://ka.wikipedia.org/w/index.php?title=%E1%83%A4%E1%83%90%E1%83%98%E1%83%9A%E1%83%98:Nuskhuri_h.svg&filetimestamp=2008070323151) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli h.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_h.svg?uselang=) | [ჰაე](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%B0) | 9000 | [h](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | H h | H h | H h |
| [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Asomtavruli hoe.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Asomtavruli_hoe.svg?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Nuskhuri hoe.png](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Nuskhuri_hoe.png?uselang=) | [Description: Description: Description: Description: Description: Description: Mkhedruli hoe.svg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mkhedruli_hoe.svg?uselang=) | [ჰოე](https://ka.wikipedia.org/wiki/%E1%83%B5) | 10000 | [hɔɛ](https://ka.wikipedia.org/wiki/IPA_%E1%83%9C%E1%83%98%E1%83%A8%E1%83%9C%E1%83%94%E1%83%91%E1%83%98%E1%83%A1_%E1%83%A1%E1%83%98%E1%83%90) | — | — | (H' h') |

გრაკლიანი გორას ახალი აღმოჩენებით ცხადი ხდება, რომ ძვ. წ.-ის I ათასწლეულში კავკასიის ცენტრალურ ადგილას, ევროპისა და აზიის გასაყარზე ქართველებს ჰქონდათ ძლიერი სახელმწიფო სახელმწიფოს მოწყობის ყველა ატრიბუტიკით, კულტურითა და კულტურის ყველაზე არსებითი გამოხატულებით - დამწერლობით. გრაკლიანი გორას აღმოჩენა გადასინჯავს არა მარტო ქართული დამწერლობის შესახებ არსებულ თეორიებს, არამედ მსოფლიო დამწერლობის ისტორიას. კავკასია არის თვითმყოფადი ცივილიზაცია; ეს აღმოჩენა ამის კიდევ ერთი დადასტურებაა. დამწერლობის ეს ნიმუში, მართალია, ფრაგმენტულია, მაგრამ იმდენად მნიშვნელოვანი, რომ გამოვთქვამ მოსაზრებას, რომ კვლავ აღმოჩნდება ის მასალა, რომელიც ლინგვისტებს მოგვცემს საშუალებას კომპარატივისტულ ჭრილში განვიხილოთ დამწერლობის ეს სახე. ქართული დამწერლობის წინარესახე, ფარნავაზის წინა ეპოქის დროინდელი ეს ნიმუში უნდა იყოს ქართული ანბანის უძველესი საფეხური. ახლა მნიშვნელოვანია შესაბამისი არგუმენტირება.

კავკასიის ცენტრალურ ნაწილში, აღმოსავლეთ-დასავლეთის გასაყარზე აღმოჩენილ ამ არქეოლოგიურ ძეგლზე 11 შრე, 11 ეპოქა გამოიყოფა. წარწერის ნიმუში მე-4 შრეს მიეკუთვნება. მისი თარიღის ქვედა ზღვარია ძვ. წ. VII საუკუნე. მასალის კვლევა საშუალებას იძლევა, კიდევ უკან, ათი საუკუნით გადავწიოთ თარიღი. ქვედა ზღვარითაც რომ ვიმსჯელოთ, ჯავახიშვილის თეორია ქართული დამწერლობის წარმოშობის შესახებ უალტერნატივოა.  
 გამოვთქვამ მოსაზრებას, რომ:

1. გრაკლიანი გორაზე აღმოჩენილი წერილობითი ძეგლი ნამდვილად წარწერაა (და არა ორნამენტი ან სხვა რამ);

2. იგი გაცილებით ძველია, ვიდრე ძვ. წ.-ის VII საუკუნე (თიხით წერის სტილი და მანერა ადასტურებს, რომ იგი არ არის პირველი და არც ერთადერთი)-;

3. იგი ქართველურენოვანი/ქართულენოვანია;

4. იგი კავკასიურ-ქართული წარმართული პანთეონის ნაყოფიერების ღვთაების საკურთხეველში ამ ღვთაების სახელი ან მისდამი აღვლენილი შესაწირავი ლოცვის ფრაგმენტია;

5. იგი ანბანური დამწერლობის უძველესი ნიმუშია;

6. იგი არ მომდინარეობს ბერძნულიდან (შეიძლება ითქვას, კლასიკურ ბერძნულზე გადასვლის პერიოდზე (ძვ. წ. 403 წ.) უფრო ძველია და თუ დადასტურდა, რომ გრაკლიანი გორას წარწერა ხმოვნებსაც შეიცავს, მაშინ დგება საკითხი იმის შესახებ, რომ ქართულმა წერილობითმა კულტურამ ბერძნულზე უფრო ადრე შექმნა სრული ფონოლოგიური წერილობითი სისტემა, შეიძლება ანბანურ დამწერლობებში ერთ-ერთმა პირველმაც;

7. გრაკლიანი გორას წარწერა არც ერთ დღემდე ცნობილ წერილობით სისტემას არ ჰგავს. იგი უნდა იყოს ორიგინალური ქართველური. სხვა შემთხვევაში იგი აღმოჩნდებოდა სხვა კულტურულ არეალშიც და მხოლოდ ამის შემდგომ შეგვეძლო ჩაგვეთვალა ალოგლოტოგრაფიის (ტექსტის ჩაწერა რომელიმე სხვა ანბანის საშუალებით) ნიმუშად კავკასიაში და, კერძოდ, საქართველოში;

8. გრაკლიანი გორას წარწერა უნდა შედარდეს 1940 წელს პ. ინგოროყვას მიერ მცხეთაში აღმოჩენილ წერილობით ნიმუშთან, რომლის იდენტიფიკაციაც მაშინ ვერ მოხერხდა;

9. უნდა გაირკვეს წერის მიმართულება - მარჯვნიდან მარცხნივ თუ პირიქით. ბერძნულმა წერილობითმა სისტემამ წერის მიმართულება კლასიკურ ბერძნულზე გადასვლის დროს შეცვალა. თუ გრაკლიანი გორას წარწერის წერის მიმართულება მარცხნიდან მარჯვნივ არის, მაშინ უნდა აღვნიშნოთ, რომ აქაც ქართული წერილობითი სისტემა წინ უსწრებს ბერძნულს ან სულაც შექმნილია წერის მიმართულებით მარცხნიდან მარჯვნივ და, მაშასადამე, არა გვაქვს შეცვლილი წერის მიმართულება;

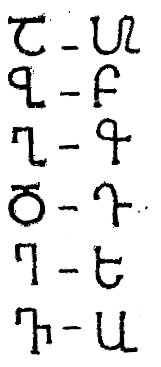
10. უნდა გავითვალისწინოთ, რომ მე-20 საუკუნეში, როცა ქართული დამწერლობის წარმოშობის საკითხის კვლევა მიმდინარეობდა, არ არსებობდა საკმარისი ემპირიული მასალა საკითხის უტყუარი გადაჭრისთვის. ამიტომაც გახდა შესაძლებელი ორი, რადიკალურად განსხვავებული პოზიციის ჩამოყალიბება. ივ. ჯავახიშვილის თეორია ხშირად იჩრდილებოდა ბერძნულიდან მომდინარეობისა და, რაც მთავარია, ქართული დამწერლობის ქრისტიანობის დროინდელ ეპოქაში შექმნის თეორიით. ამას ისიც უმაგრებდა მხარს, რომ საბჭოთა ეპოქაში მეტროპოლიისთვის მიუღებელი იყო რომელიმე ნაციონალური კულტურისა და სახელმწიფოებრიობის უძველეს ეპოქაში გადატანა, რაოდენ საკმაო მასალა და არგუმენტაციაც არ უნდა ჰქონოდა მეცნიერებას;

11. თუ მეცნიერების შედეგების ვერიფიცირების პრინციპები მასალის, მეთოდისა და სისტემის მიხედვით მოწმდება, მაშინ ყველა აქ ჩამოთვლილი (მასალა, მეთოდი, სისტემა) უტყუარად ადასტურებს, რომ დღეს ქართული ანბანის წარმოშობის მხოლოდ ერთი, წარმართულ ეპოქისეული თეორია არსებობს და მეორე თეორიას, უბრალოდ, არგუმენტი აღარ გააჩნია. ფაქტები ამას მეტყველებენ.

**სომხური დამწერლობა**

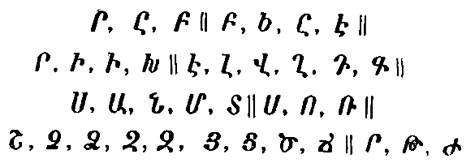
ერკათაგირის - ძველი სომხური დამწერლობის პალეოგრაფიული შესწავლისა და წარმოშობა-სადაურობის მეცნიერულ კვლევას უკვე საკმაოდ დიდი ხნის ისტორია აქვს. უკანასკნელ ხანებში მეცნიერული ძიებანი ამ მიმართულებით განსაკუთრებით გაცხოველდა· 

სომხური ანბანის კვლევისას საბჭოთა და უცხოელ მეცნიერებს დროდადრო აღუნიშნავი არ რჩებათ ქართულ და სომხურ დამწერლობათა მსგავსების შეუცნობელი ფაქტი. ამ მსგავსებას, რასაც მარი ბროსე მოჩვენებითს მსგავსებას უწოდებდა,132 ასოთა მოხაზულობის საერთო იერში ხედავენ, ოღონდ გაურკვეველი რჩება მსგავსების მიზეზი და ხასიათი.   
საერთოდ, ორი მეზობელი ერის დამწერლობათა ურთიერთმიმართებისა და, მით უმეტეს, მსგავსების გამო ადვილად შესაძლებელია სრულიად მცდარი თვალსაზრისი გამოითქვას, ვიდრე ამ დამწერლობათა წარმოშობა-სადაურობის პრობლემა არ გამორკვეულა.   
ამგვარად, გასარკვევია არა მხოლოდ მსგავსების, არამედ იმ დიდი განსხვავების მიზეზიცა და ხასიათიც, რომელიც ამ ორ უძველეს დამწერლობათა შორის არსებობს.   
საერთოდ, ცნობილია ასო-ნიშნების თანამიმდევრობის თავდაპირველი „სემური“ანბანური მწკრივი, ეს მწკრივი 22 გარკვეული თანამიმდევრობის ასო-ნიშნისაგან შედგება, რომელსაც ბოლოში დასასრულის მაუწყებელი ჯვრის ნიშანი - „თავ" უზის (+, X)·   
 ძველმა ბერძნებმა, იმის გამო, რომ 22 ასო-ნიშანი საკუთარი დამწერლობისათვის საკმარისი არ აღმოჩნდა, ,,სემურ“ ანბანურ მწკრივს ბოლოში რამდენიმე ასო-ნიშანი დაურთეს, ხოლო ,,სემური“ ანბანური მწკრივის რამდენიმე ასო-ნიშანი ხმოვან ასო-ბგერებად აქციეს. ასე წარმოიშვა დამწერლობის „ბერძნული“ ანბანური მწკრივი·   
ყველა სხვა ერის უძველეს ანბანურ დამწერლობაში გატარებულია ან „სემური“ ანბანური იდეა (22 ასო-ნიშნით, ხმოვნების გარეშე), ან „სემურ-ბერძნული“ ანბანური იდეა, როცა „სემურ-ბერძნური“ ანბანურ მწკრივს ბოლოში რომელიმე ენისათვის დამახასიათებელი ასო-ბგერები აქვს მიმატებული.   
ქართულ ანბანურ დამწერლობაში უსათუოდ უნდა ვითვალისწინებდეთ ამ უკანასკნელ ფაქტორს; პირობითად ქართულ ანბანში თანამიმდევრურად სამი ანბანური ჯგუფი უნდა გამოიყოს:   
1. ,,სემური“ ანბანური ჯგუფი (,,ანი“-იდან „ტარ“-მდის);   
2. ,,ბერძნული“ ანბანური ჯგუფი (ჳ, ფ, ქ);  
3· საკუთრივ ქართული ანბანური ჯგუფი („ღან“-იდან „ჰაე“-მდე)·   
ქართულ ანბანურ დამწერლობაში დაცულია უძველესი ანბანური სტრუქტურა. სომხურ ანბანში სულ სხვა ვითარება გვაქვს: ანბანი იწყება „აჲბ“-ით და მთავრდება „ქე“-თი. რაც შეეხება საკუთრივ სომხური ენის სპეციფიკურ ასო-ბგერებს, ეს ასო-ნიშნები სომხური ანბანის სხვადასხვა ადგილასაა ჩართული. ამის გამო ივ· ჯავახიშვილი წერს: „ჯერჯერობით სრულებით გაუგებარია, თუ რა მოსაზრებით უხელმძღვანელებიათ სომხური ანბანის მწკრივის შემდგენელთ, როდესაც სომხურისათვის დამახასიათებელი ასოები ამა თუ იმ ადგილას ჩაურთავთ“...    
ე. ი. სომხური და ქართული ანბანების სტრუქტურა სხვადასხვაა. თუ სომხური ანბანის სამი უკანასკნელი ასო (ჳ, ფ, ქ) სომხური ანბანის "ბერძნული“ ანბანური ჯგუფია, თავისთავად იბადება კითხვა: „რატომ არ გამოყვეს სომხური ანბანის ,,სემური“ ჯგუფისაგან წმინდა სომხური ჯგუფი? რატომ არ განაცალკევეს ეს ჯგუფები ერთმანეთისაგან? ამას, როგორც ქვემოთ დავინახავთ, ფრიად მნიშვნელოვანი მიზეზები აქვს. საქმე ის არის, რომ წმინდა ,,სომხური“ ჯგუფის გამოყოფის შემთხვევაში ,,სომხური“ ჯგუფი უნდა მოქცეულიყო ან ,,სემური“ ჯგუფის შემდეგ, ანბანის შუაში, ან, უფრო მართებულად, ,,ბერძნული“ ჯგუფის შემდეგ, ანბანის ბოლოში. ეს კი დაარღვევდა სომხური ანბანის სტრუქტურულ ჩანაფიქრს“.  ქართული პალეოგრაფიის ფუძემდებელმა ივანე ჯავახიშვილმა კვლევის მეცნიერული სიზუსტით ცხადყო, თუ რა დიდი განსხვავებაა ქართულ და სომხურ დამწერლობათა შორის. ერთი ანბანური დამწერლობის სხვაობა მეორისაგან იმდენად თვალსაჩინოა, რომ მსგავსების რაიმე კვალის მიგნება განსაკუთრებული მეცნიერული კვლევა-ძიების გარეშე შეუძლებელია. ძირითადად, ქართულ და სომხურ დამწერლობებს ერთმანეთისაგან განასხვავებს: 

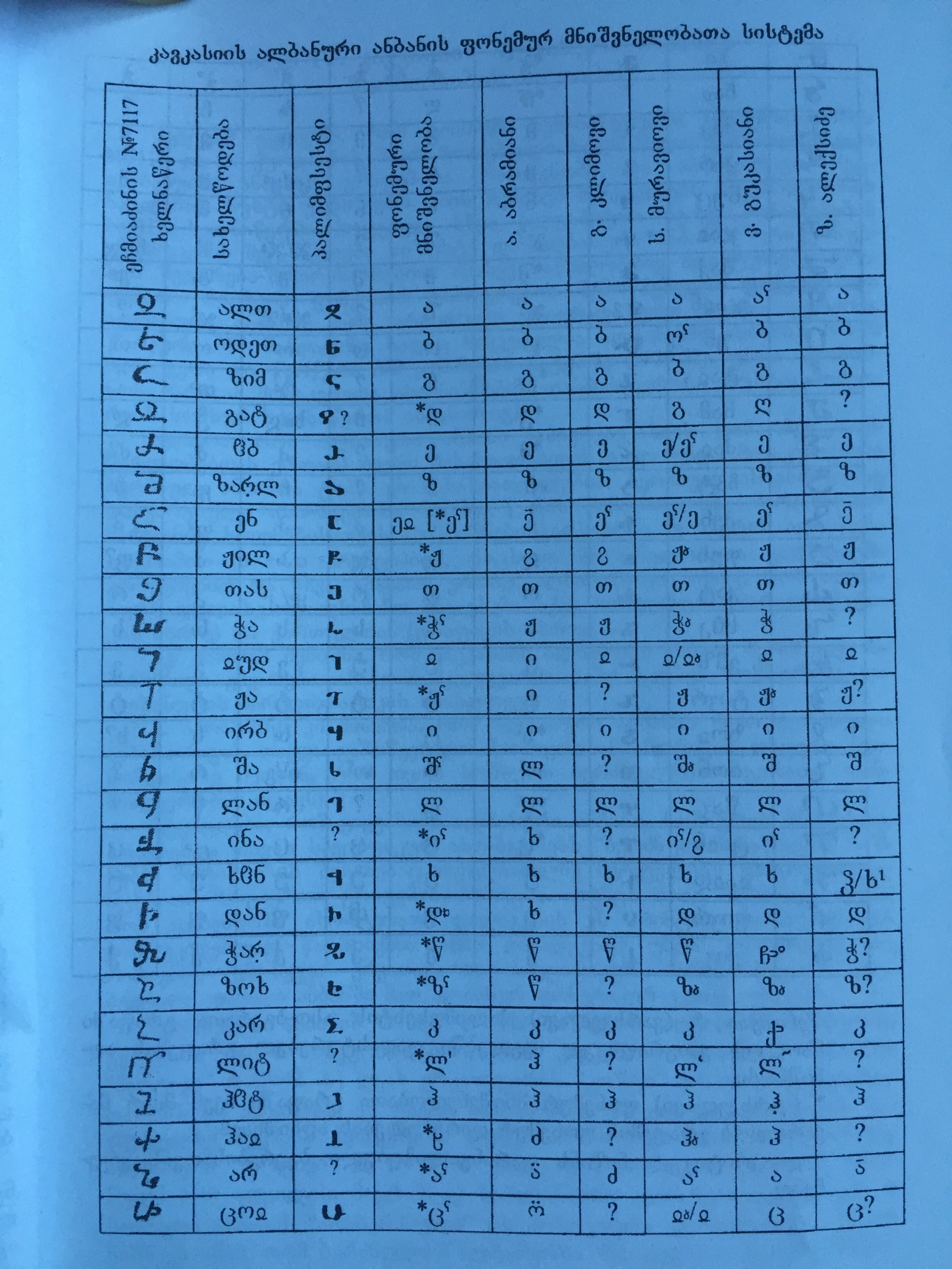


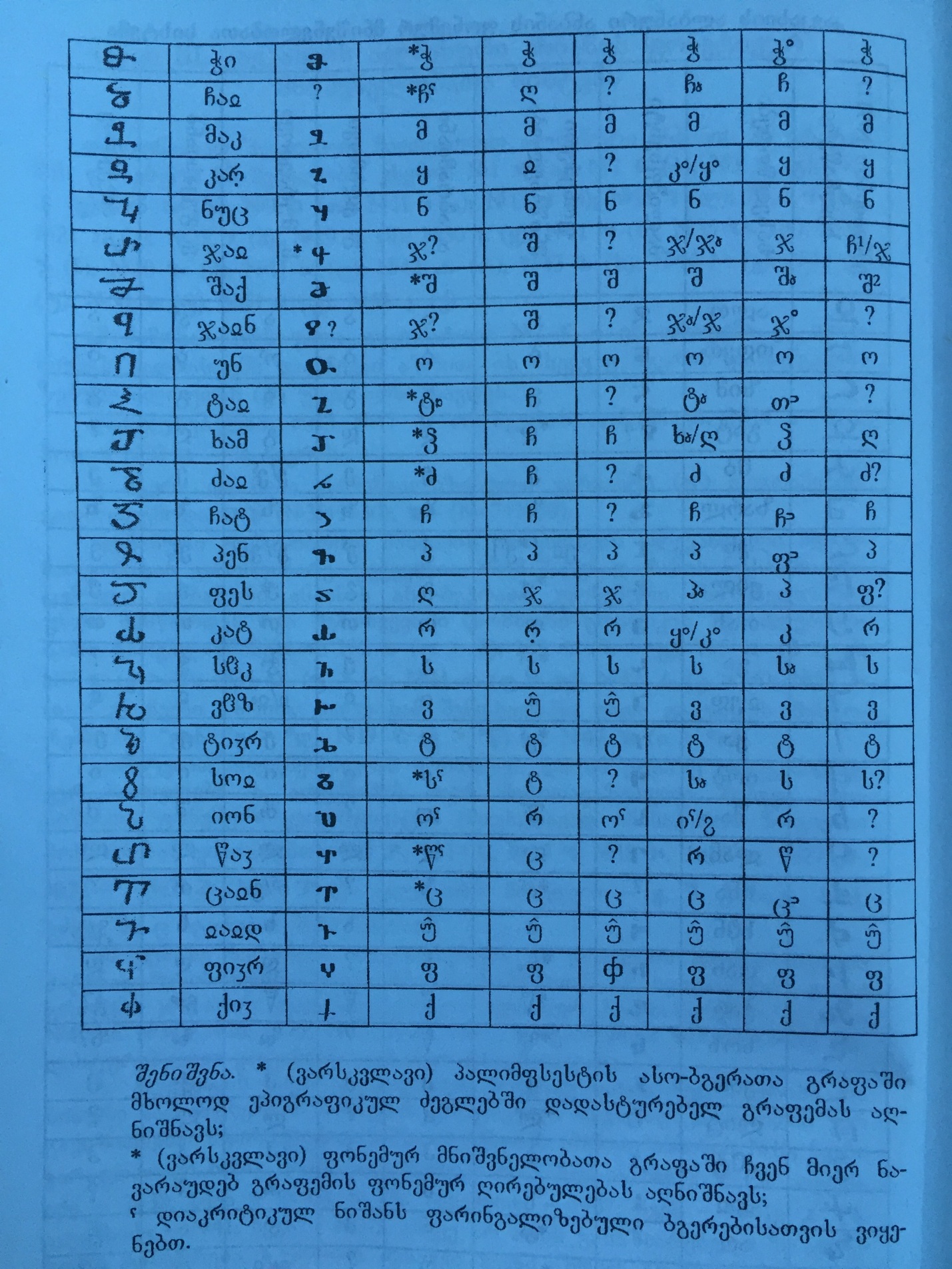
**1.** **ასოთა** **მოხაზულობა:** ქართული ანბანის არც ერთი ასო-ნიშანი სომხური ანბანის არც ერთ შესაბამის ასო-ნიშანთან მსგავსებას ვერ პოულობს (შდრ. მარცხნივ პარალელური ქართულ-სომხური ასო-ნიშნები).   
**2.** **ასო-ნიშნების** **ანბანური** **რიგი,** **ანუ თანმიმდევრობა:** ქართულ და სომხურ ანბანში გამოყენებულია ასოთა თანმიმდევრობის ორი სხვადასხვა სისტემა.   
**3.** **ასო-ნიშნების** **რიცხვითი** **მნიშვნელობა:** ასო-ნიშნების ანბანური რიგის შესაბამისად ასო-ნიშნების რიცხვითი მნიშვნელობაც სხვადასხვაა.   
**4.** **ქართული** **და** **სომხური** **ენისთვის დამახასიათებელი** **ასო-ნიშნების**  **ანბანური** **რიგი:** ამ შემთხვევაში მოსალოდნელი იყო ე. წ. დანართი ასოების ერთნაირი თანამიმდევრობა, რიგი. მიუხედავად ამისა, ქართულისათვის დამახასიათებელი ასო-ბგერები ქართულ ანბანს ბოლოში შემდეგი თანამიმდევრობით: ერთვის: ღ, ყ, შ, ჩ, ც ძ, წ, ჭ, ხ, ჴ, ჯ, ჰ. სომხურისათვის დამახასიათებელი გრაფემები სომხურ ანბანს ბოლოში კი არ ერთვის, არამედ ისინი ძირითად ანბანურ ასოებს შორის არიან გაფანტულნი შემდეგი თანამიმდევრობით. ხ, წ, ჰ, ძ, ჭ, შ, ჩ, ჯ, ც. ეს მეტად მნიშვნელოვანი გარემოება ქვემოთ სათანადოდ იdნება განმარტებული.   
**5.** **ქართული** **და** **სომხური** **ენისათვის** **დამახასიათებელი** **ასო-ბგერების გრაფიკული** **საფუძველი:** ქართულისათვის დამახასიათებელი ასო-ბგერების გრაფიკა გამოყვანილია ძირითადი ანბანური ასოების გრაფიკული ვარიაციის საფუძველზე.   
მაგალითად:   
Description: Description: Description: Description: Description: Description: 1  
და სხვ. ხოლო სომხურისათვის დამახასიათებელი ასო-ბგერები ქმნიან ძირითადი ანბანური ასოებისაგან სრულიად განსხვავებულ გრაფიკულ სისტემას. ეს მეტად მნიშვნელოვანი გარემოება ქვემოთ სათანადოდ იქნება განმარტებული.   
**6.** **ქართული** **და** **სომხური** **ასოების** **სახელები:** ქართულ და სომხურ ასოებს სხვადასხვა სახელები აქვთ: 35 შემთხვევაში ქართული და სომხური შესაბამისი ასოების სახელები სხვადასხვაა და მხოლოდ ერთ შემთხვევაშია საერთო (ი-ინ)· ამგვარად, ყველა ძირითად ანბანურ ნიშანდობლივ ასპექტში ქართულსა და სომხურ დამწერლობას შორის კარდინალური სხვაობაა. აღარას ვამბობ ცალკეული და კერძო მნიშვნელობის სხვადასხვა ნიშანდობლივ განსხვავებათა შესახებ. დაწვრილებით ეს საკითხი უკვე გაშუქებულია ივანე ჯავახიშვილის „ქართულ პალეოგრაფიაში“.   
მაინც, მიუხედავად ამ არსებითი განსხვავებისა, ქართულ და სომხურ დამწერლობებს შორის არის დაფარული მსგავსებაც, რაც ორივე ანბანის ასოთა მოხაზულობისა თუ ასოთა აღნაგობის სახელმძღვანელო პრინციპში უნდა ვეძიოთ. ამგვარად, მსგავსება გრაფიკაშია საძიებელი (ამის შესახებ ცალკე მექნება საუბარი, როცა საბოლოოდ გაირკვევა ქართულ-სომხურ დამწერლობათა ურთიერთმიმართების საკითხი).   
 მაგრამ ჯერ განვიხილოთ სომხური ანბანის წარმოშობის საკითხი. სომხური ისტორიული წყაროები სომხური ანბანის შექმნას მესროპ მაშტოცს მიაწერენ. ამის თაობაზე სარწმუნო ცნობებს გვაწვდიან მესროპ მაშტოცის ბიოგრაფი კორიუნი, აგრეთვე მოსე ხორენელი, ჟამთააღმწერელი ლაზარე ფარპეცი და სხვანი.   
დღესდღეობით, სომხური და არასომხური წყაროების მონაცემების საფუძველზე, სპეციალურ სამეცნიერო ლიტერატურაში გაბატონებულია ის თვალსაზრისი, რომ სომხური დამწერლობა შექმნილია ცნობილი სომეხი მწიგნობრისა და საეკლესიო მოღვაწის მესროპ მაშტოცის მიერ.   
 სომხური ანბანის შექმნის მიახლოებითი თარიღიც აგრეთვე ცნობილია. კორიუნის მოწმობით, ეს დიდმნიშვნელოვანი კულტურული აქტი ვრამშაპუჰ სომეხთა მეფის ზეობის მე-6 წელს უნდა მომხდარიყო. კორიუნის ამ ცნობის საფუძველზე, სომხური დამწერლობის საწყის თარიღად მეცნიერნი 392/93, 404/406 ან 412-416 წლებს მიიჩნევენ. ამრიგად, V საუკუნის დამდეგი სომხური დამწერლობის წარმოშობის ხანაა. ამ დროს შეიქმნა სომხური ასომთავრული დამწერლობა "ერკათირი"·

გ. სევაკი ნაშრომში «Месроп Маштоц. Создание армянских письмен и словесности» წერს, რომ მესროპ მაშტოცი არც ერთ გრაფემას, Ф-ს გარდა არ იმეორებს რომელიმე ანბანთსისტემიდან. მან უარი თქვა იგივეობრიობის მეთოდზე და გამოიყენა პირობითობის პრინციპი. მიზნად დაისახა სხვა დამწერლობებისაგან განსხვავებული დამწერლობის შექმნა. საკმარისია, განათავსო გვერდიგვერდ ერთი ტიპის ასოები და დარწმუნდებით, რომ მას ერთი გრაფემა გამოჰყავდა მეორისაგან და უმატებდა მას რაიმე განმასხვავებელ ნიშანს.



პროფ. გ. სევაკს გამოთქმული აქვს ფრიად საინტერესო და მნიშვნელოვანი თვალსაზრისი, რომ რაც მთავარია, სომხური ასო-ნიშნების გრაფიკული ურთიერთმსგავსება უკვე შემჩნეულია, მაგრამ ამ გრაფიკული მსგავსების იქით პროფ. გ. სევაკი აღარ წასულა, მით უმეტეს, არ უცდია გრაფიკული სისტემის ჩამოყალიბება.

**ალბანური დამწერლობა**

****

კავკასიის ისტორიული რეალობიდან გამომდინარე, კავკასიური ენებისათვის გამოყენებული იყო სხვადასხვა ენის, მათ შორის აღმოსავლური ენების, დამწერლობები. მაგალითად, ხუნძური ენისათვის 1928 წლამდე გამოიყენებოდა აჯამი - ანბანი, რომელიც შედგენილი იყო არაბული დამწერლობის საფუძველზე და ადაპტირებული იყო ხუნძური ენის ფონოლოგიური სისტემის მიხედვით. გამოიყენებოდა, სავარაუდოდ, XV საუკუნიდან. ამ ტიპის დამწერლობის სოციალური ბაზა იყო მეტად შეზღუდული.

XIX საუკუნის 60-70-იან წლებში პ. უსლარმა კირილიცას საფუძველზე შექმნა დამწერლობა ხუნძური ენისათვის, მაგრამ იგი ფართოდ არ გავრცელდა სახელმწიფოს მხრიდან სუსტი მხარდაჭერის გამო და ასევე იმის გამო, რომ ადგილობრივი სასულიერო პირები მას წინააღმდეგობას უწევდნენ 1918 წელს მიღებულ იქნა სრულყოფილი არაბული გრაფიკა. ამ გრაფიკამ დაიწყო ფუნქციონირება სახალხო განათლებასა და კულტურის სფეროში. 1928 – 1929 წლებში ფუნქციონირებდა ლათინური გრაფიკა, ხოლო 1938 წლიდან შემოღებული იქნა კირილიცა ხუნძურისათვის, ისევე, როგორც ჩრდილო კავკასიის დანარჩენი ახალი სამწერლობო ენებისთვის. ჩრდილო კავკასიაში დღემდე ფუნქციონირებს კირილიცა. თანამედროვე ხუნძურ დამწერლობაში 46 ასო-ბგერაა. კირილიცის გრაფიკული შესაძლებლობები, რა თქმა უნდა, ვერ ასახავს კავკასიური ენების მდიდარი ფონემატური სისტემა-სტრუქტურის თავისებურებებს და ამისთვის გამოიყენება დიაკრიტიკული ნიშნები.

თუ როგორ შეზღუდა არაბული გრაფიკა კირილიცამ, ამის კარგი მაგალითია ადიღეური ენის დამწერლობის ისტორია. XIX საუკუნეში იყო მცდელობები არაბული გრაფიკის საფუძველზე შექმნილიყო ადიღეური ენის დამწერლობა. მალევე, 1829 წელს, შეიქმნა ადიღეური ენის დამწერლობა რუსული ენის გრაფიკის მიხედვით 1840 წელს კვლავ შეიქმნა ადიღეური დამწერლობის სხვა სახე კვლავ რუსული გრაფიკის საფუძველზე. ეს პროცესი ადასტურებს, თუ რაოდენ არ შეესაბამებოდა რუსული გრაფიკა ადიღეური ენის ფონემატურ სტრუქტურას. 1853 წელს შეიქმნა ადიღეური დამწერლობა არაბული გრაფიკის საფუძველზე. არც ერთი ეს ანბანები არ ასახავდნენ სრულყოფილად ადიღეური ენის ფონემატურ შედგენილობას. 1854 წელს შეიქმნა ადიღეურის ანბანი არაბული და ლათინური გრაფიკების საფუძველზე. XIX საუკუნის ბოლოს კი რამდენიმე ანბანი ლათინური და არაბული გრაფიკის საფუძველზე. საგულისხმოა, რომ ხუნძურის მსგავსად სწორედ 1918 წელს შეიქმნა და გამოიცა პირველი ადიღეური ანბანი არაბული გრაფიკის საფუძველზე. ამ ანბანმა იარსება 1927 წლამდე. მასზე გამოიცა სახელმძღვანელოები, საზოგადოებრივ-პოლიტიკური და მხატვრული ლიტერატურა თავიდან მოსკოვში, შემდეგ - კრასნოდარში. პირველი ადიღეური ნაციონალური გაზეთი „Красная Кубань“ ასევე იბეჭდებოდა ამ ანბანით. 1927 წელს შექმნეს ანბანი ლათინური გრაფიკის საფუძველზე, 1937 წელს კი - ანბანი კირილიცას საფუძველზე. ადიღეურ დიასპორას, რომელიც კავკასიის გარეთ რუსეთის ექსპანსიური პოლიტიკის შედეგად გაცილებით მეტია, ვიდრე თავის სამშობლოში, არა აქვთ არანაირი დამწერლობა.

კავკასიის ენებისათვის რიგ შემთხვევაში გამოყენებული იყო ბერძნული გრაფიკაც; მაგალითად, შუასაუკუნეების ალანებისთვის არსებობდა დამწერლობა ბერძნული გრაფიკის საფუძველზე შექმნილი. ეს ტრადიცია შეწყდა თათარ-მონღოლების შემოსევების შედეგად. XVIII საუკუნეში შეიქმნა ოსური ენისთვის ანბანი რუსი მისიონერების მიერ კირილიცას საფუძველზე, ხოლო ქართველების მიერ ქართული გრაფიკის საფუძველზე. XIX საუკუნეში აკადემიკოსმა ა. შაგრენმა შექმნა ოსური ანბანი კირილიცას საფუძველზე. 1923 წელს ანბანი იყო ლათინიზებული. ოსური ენა განფენილია ორ განსხვავებულ პოლიტიკურ სივრცეში (ჩრდილოეთ კავკასიაsa და საქართველოში). 1938 წელს კვლავ იქმნება ანბანი კირილიცას საფუძველზე, ამავე წელს საქართველოში, ცხინვალის რეგიონში კომპაქტურად დასახლებული ოსური მოსახლეობისათვის შემოღებული იქნა ოსური ანბანი ქართული გრაფიკის საფუძველზე; 1954 წელს საქართველოში მცხოვრები ოსები კვლავ გადავიდნენ კირილიცაზე.

ჩრდილოეთ კავკასიაში, სადაც სამწერლობო ტრადიცია იყო განსაზღვრული დამპყრობლის ენობრივ პოლიტიკაზე, განსაკუთრებულ როლს ასრულებდა აგრეთვე კონფესიური მხარე. ანბანი გამოყენებული იქნა, როგორც კონფესიური მანიპულაციისა და კოლონიალიზმის ერთ-ერთი იარაღი; ასე იყო არაბული გრაფიკის შემთხვევაში. ყურანის ენა და შესაბამისი გრაფიკა დომინირებდა, ვიდრე რუსეთის mცარისტულმა და შემდეგ საბჭოთა იმპერიამ საბოლოოდ არ გაატარა თავისი ექსპანსიური ენობრივი პოლიტიკა კავკასიელი ხალხების ასიმილაციის მიზნით, ერთიანი ენობრივი სივრცის შესაქმნელად. აქ უკვე აღარ მუშაობდა კონფესიური მომენტი, თავიდან XIX საუკუნეში „მართლმადიდებელი“ რუსეთი იპყრობდა მუსულმანურ ჩრდილოეთ კავკასიას, რომელმიც, თავის მხრივ, სწორედ კონფესიური ნიშნით შეეცადა გაერთიანებულიყო და ებრძოლა რუსეთის წინააღმდეგ. კავკასიამ, როგორც ჩრდილოეთმა, ასევე სამხრეთმა რუსეთის წინააღმდეგ მარცხი განიცადა. ამის მიზეზებზე აქ არ შევჩერდები.

რუსეთმა დაპყრობილ კავკასიაში გაატარა ენობრივი პოლიტიკა, რომლის საბოლოო მიზანი კავკასიელი ეთნოსების ასიმილაცია და იდენტობის დაკარგვა იყო. იქ, სადაც ნაციონალური დამწერლობის საუკუნოვანი ტრადიცია არსებობდა ანუ სამხრეთ კავკასიაში, კერძოდ, საქართველოში, რუსეთმა საქართველოს ანექსიისთანავე, XIX საუკუნის დასაწყისშივე, გამოუცხადა ბრძოლა ქართულ ენასა და ქართულ გრაფიკას, რადგან საქართველო უკვე ომის გარეშეც მისი გავლენის ქვეშ იყო და იყენებდა კიდეც მას ჩრდილოეთ კავკასიის წინააღმდეგ ბრძოლაში. ჩრდილოეთ კავკასიაში რუსეთის იმპერიას XIX საუკუნეში არ ეცალა ენობრივი პოლიტიკისთვის (მას აქ ასწლიანი ომი ჰქონდა); ამიტომაც იყო, თითქოს არაბული და რუსული ანბანებიც იბრძოდნენ სპონტანურად და არაორგანიზებულად გაბატონებისთვის. საბოლოოდ, რა თქმა უნდა, გაიმარჯვა დამპყრობელი იმპერიის ენის გრაფიკამ. ლათინიზაცია 1928-1938 წლებში რუსეთის ენობრივი პოლიტიკის შეცდომა იყო, რომელიც მან მალევე „გამოასწორა“ ახალი სადამწერლობო სისტემების კირილიცაზე საბოლოოდ გადაყვანით.

აღმოსავლური ენების დამწერლობათა კავკასიური ენებისათვის გამოყენების პერიოდები, მიზეზები და შედეგები კავკასიის ახალი სამწერლობო ენების დამწერლობათა დახასიათება და ამ დამწერლობებისათვის გამოყენებული ანბანთსისტემის შესაბამისობის საკითხი კონკრეტული კავკასიური ენის ფონოლოგიური სისტემისათვის, ამ თვალსაზრისით არსებული ნაკლოვანებების წარმოჩენა და მათი შემდგომი გადაჭრის გზების დასახვა ცალკე კვლევის საგანი უნდა გახდეს.

**ლიტერატურა**

**ივ. ჯავახიშვილი,** ქართული პალეოგრაფია, თბილისი, 1949.  
**მ. თარხნიშვილი,** ახლადაღმოცენებული ქართველთა მონასტერი ბეთლემში, ”ბედი ქართლისა” ჟურნალი №16. პარიზი. 1954.   
**რ. პატარიძე,** ერკათაგირის გრაფიკული საფუძვლები, საბჭოთა ხელოვნება, თბილისი1969, №6ю  
**გ. აბრამიშვილი,** ატენის სიონის უცნობი წარწერები. ”მაცნე” (ისტორიის, არქეოლოგიის,   
ეთნოგრაფიისა და ხელოვნების ისტორიის სერია. თბილისი,1976, №1.  
**თ. ბარნაველი,** ატენის სიონის წარწერები, თბილისი, 1977.  
**პ. ინგოროყვა,** თხზულებანი. ტ. IV, თბილისი, 1978  
**რ. პატარიძე,** ქართული ასომთავრული, თბილისი, 1980.  
**ე. მაჭავარიანი,** ქართული ანბანის გრაფიკული საფუძვლები, თბილისი, 1982.  
**ზ. გამსახურდია,** ქებაჲ და დიდებაჲ ქართულისა ენისაჲ. ”ცისკარი”, თბილისი, 1987, №3.  
**გ. ნარსიძე,** დავათის ქვაჯვარი, ”მნათობი”, თბილისი,1987, №4.  
**რ. პატარიძე,** ქართული მწიგნობრობა, თბილისი, 1989.  
**ე. მაჭავარიანი,** მწიგნობრობაჲ ქართული, თბილისი, 1989.  
**თ. გამყრელიძე,** წერის ანბანური სისტემა და ძველი ქართული დამწერლობა, თბილისი, 1989.  
**ბ. კილანავა,** ქართული დამწერლობისა და მწერლობის სათავეებთან, თბილისი, 1990.  
**ლ. ჭილაშვილი,** წინაქრისტიანული ხანის წარწერა ნეკრესიდან.   
**პ. ინგოროყვა,** ქართული დამწერლობის ძეგლები ანტიკური ხანისა.  
 **ივ. ჯავახიშვილი,** ძველი სომხური საისტორიო მწერლობა, ტფილისი, 1935.  
**M. Brosset,** Elements de la langue Georgienne, Paris, 1837.  
**Корюн,** Житие Маштоца. Ереван, 1962;   
**Г. Халатьянц,** Армянские Аршакиды в "Истории Армении", Моицея Хоренского, М., 1903;   
**Н. Адонц,** Неизвестные страницы из жизни Маштоца и его учеников по неармянским источникям. Händes Amsoreay 1925.   
 **Г. Севак,** Месроп Маштоц, Создание армянских письмен и словесности, Ереван, 1962.

1. აკ. შანიძე, წინასიტყვაობა თ. გამყრელიძის წიგნში „წერის ანბანური სისტემა და ძველი ქართული დამწერლობა“, თბილისი, 1989, გვ. 15. [↑](#footnote-ref-1)
2. არნ. ჩიქობავა, ენათმეცნიერების შესავალი. თბილისი, 2008, გვ. 111. [↑](#footnote-ref-2)
3. იქვე, გვ.111. [↑](#footnote-ref-3)
4. არნ. ჩიქობავა, იქვე, გვ.112. [↑](#footnote-ref-4)
5. არნ. ჩიქობავა, იქვე, გვ.112-113. [↑](#footnote-ref-5)
6. არნ. ჩიქობავა, იქვე, გვ. 113. [↑](#footnote-ref-6)
7. არნ. ჩიქობავა, იქვე, გვ. 114. [↑](#footnote-ref-7)
8. გ. მელიქიშვილი, „დიაუხი“ ჟურნალი „Вестник древней истории“, №4, მოსკოვი, 1950, გვ. 26-43. [↑](#footnote-ref-8)
9. არნ. ჩიქობავა, იქვე, გვ. 115. [↑](#footnote-ref-9)
10. არნ. ჩიქობავა, იქვე, გვ.115. [↑](#footnote-ref-10)
11. არნ. ჩიქობავა, იქვე, გვ.116. [↑](#footnote-ref-11)
12. არნ. ჩიქობავა, იქვე, 117-119. [↑](#footnote-ref-12)